

جوزیف اسمہ ملکی

البراس

فی أسماء الناس

کتاب

مکتبہ کتب

جہ و بے کتب

الحمد لله
 الذي هدانا لهذا
 ما كنا لنهتدي لولا
 أن هدانا الله

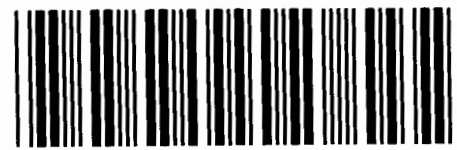
النبراس في أسماء الناس



جوزيفه اسم ملكي

كتابك
 كتابك
 كتابك

492.43/21



009534

الإهداء

إلى من وقفت معي وقفة الرجال
وساندتني مساندة الأبطال
إلى من أحبها وأجلّها
إلى زوجتي المضحية
أمــــل
أهدي كتابي

جوزيف

وَمَا لَاقُوا هَاقُوا

أَهْ أَتَعَا حَهْ دَا حَ بَدَا	أَحَا هَامَا مَعَا مَحَدَا
حَلَجَمْ دَوْمَا هَهْ كَدَا	لَاهْ مَدَا هَهْ زِيْدَا هَا كَدَا
دَا حَجَمْ حَقَا هَهْ هَهْ هَهْ هَهْ	حَلَجَا مَعْنَا لُحَدَا
مَعْنَا مَحَا حَبَدَا	لَسَمْ هَهْ هَهْ هَهْ هَهْ لَارْ حَدَا
هَهْ هَهْ سَا زَا هَهْ هَهْ هَهْ	مَعْنَا مَعْنَا مَعْنَا مَعْنَا
هَهْ هَهْ هَهْ هَهْ هَهْ هَهْ هَهْ	عَدَا هَهْ هَهْ هَهْ هَهْ هَهْ هَهْ
تَامَا هَهْ هَهْ هَهْ هَهْ هَهْ	حَبْ حَبْ هَهْ هَهْ هَهْ هَهْ هَهْ
لَسَمْ هَهْ هَهْ هَهْ هَهْ هَهْ	هَهْ هَهْ هَهْ هَهْ هَهْ هَهْ

هَهْ هَهْ هَهْ

تعريب النص السابق :

إهداء للآباء والأمهات

أيها الناس في هذه الدنيا ، أيها الأب والأم الحلو
عليكم واجب ومسؤولية ، تجاه الكنيسة السريانية البهية
أن تستموا وفي كلّ مكان ، للطفل والطفلة الجميلة
أسماء لأبنائكم بتفكير ، تفرحون ويكونون لكم زينة
من تلك الألفاظ : أنشودة ، حرّة ، شمس ، وأسطورة
بشوش ، مجد ، برهان ، قصة الله ، ضوء ، روضة
ألفاظ وكلمات شهية ، بطعم العسل ممتزجة
تقتنون درجات عالية ، ومن الله تنالون الحسنات

المقدمة

لقد كان الإنسان منذ القدم ولم يزل يصطنع للتعبير عن شخصيته وتمييزها من الآخرين أسماء وألقاباً وكفى ما برحت على توالي الأحقاب واختلاف الجديدين (الليل والنهار) تشكل له هماً في الاختيار وإعجاباً بالاسم المنتقى .

وقديماً كان للسوريين ولكثيرين غيرهم اسمان أحدهما لهذا العالم والآخر يعرف به لدى الأقدار العلوية^١ ، هذا ما نراه في أيامنا هذه من ثنائية في الأسماء حيث نرى الكثير من الناس يحمل أحدهم اسمين ينادى بهما ولربما كان السبب في ذلك إعجاب الأب باسم ما وإعجاب الأم أو أحد الأقارب باسم آخر فيطلق بذلك على الشخص الواحد اسمان مما يعد في عرف الشعوب الراقية مظهر تخلف ودليل قلة اهتمام بالاسم الذي من المفروض أن يكون واحداً يفخر به طوال حياته .

لقد كان أجدادنا السريان الأمائل وآباؤنا الأوائل الذين نشروا أديهم وثقافتهم في الدنيا كلها مثل بقية الشعوب المتحضرة يطلقون على أولادهم أسماء سريانية تعد مفخرة لهم تسمهم بالأصالة والوقار يتمسكون بها بدافع غيرهم ومحبتهم وحفاظهم على أصالتهم ولغتهم وتراثهم مما يوجب علينا -نحن الأحفاد- أن نأخذ حذوهم ونسير في إثرهم ونرفع الاسم السرياني عالياً في كل سماء لأنه أس رئيس في حياة أمتنا كالأرض والتاريخ وليكون هذا الاسم سفيراً لنا لدى الآخرين .

وعلى العكس من هذا فإننا نرى اليوم فئة غير قليلة من السريان تهرب من الاسم السرياني وتلجأ إلى تحريفه أو استبداله باسم أعجمي متذرعة بحجج واهية وذلك بدافع التعالي على

^١ - اسم التعميد لدى مسيحي الحبشة (إثيوبيا) واجب كتمانته وكذلك لدى سائر المسيحيين عادة وهي أن يطلق على الوليد في العماد اسم يختلف عن الاسم المنادى به وما تزال هذه العادة جارية حتى اليوم

القديم والتفاخر بالجديد الغريب ونسيت تلك الفئة أن التفاخر إنما يكون بالأصالة والتمسك بالتراث^١.

والمطلوب من السرياني المسمى لوليدته أن يتحلى بروح محبة لاسمه لأن في ذلك فائدة لا تقدر في نشر مفرداتنا السريانية وترسيخ وجود أسمائنا في المجتمع.

والواجب يحدونا لتفضيل الاسم السرياني على غيره ولو كان هذا الغير اسماً ذا صبغة مسيحية^٢ ويجب علينا ألا نجعل من التذكير والتأنيث في تسمية الطفل مشكلة نقف عندها ، فكثرة من الأسماء مجازية يصح فيها التذكير والتأنيث ولكن يفضل الاسم المنتهي بالألف أو بتاء التأنيث والألف للإناث مثل : سهر - قمر - شفر - جمال - طليثا - طفلة - طايثا = طيبة .

كما أن هناك الكثير من أسماء المدن والبلدان والقرى السريانية تصلح لأسماء للإناث مثل تدمر = أعجوبة - حسيا - طهارة - حزور - تفاح .

ولا حرج أيضاً في أن يكون اللفظ المطلق على الوليد اسماً أو فعلاً أو صفة لمهنة أو لمكان ما فذلك شائع لدى الشعوب وقد سمى العرب يحيى = يعيش - يزيد = يكثر - أحمد = أشكر ، وكلها أفعال أطلقت على أشخاص .

هذا وإن طول الاسم السرياني وثقله على النطق مرده قلة الاستعمال ، وإن الاستعمال والجزم والترخيم والنحت كفلاء يجعله سهلاً مستساغاً ، واسم العلم لدى السريان ينقسم إلى

١. اسم علم بسيط مثل يوسف ومعناه = يزيد

٢. اسم مركب إضافي مثل آخو دامه اسماء ومعناه = أخو أمه

^١ - قد يكره البعض الاسم الجميل إن حملته شخص معتوه أو شرير ويجب الاسم إن حملته شخص عظيم أو محبوب ولو كان هذا الاسم ثقيلاً أو غير ذي دلالة جميلة .

^٢ - أحب أن أنوه إلى وجود هذا الكم الهائل من الأسماء والمصطلحات اليونانية واللاتينية بين أسمائنا وفي طيات كتبنا السريانية وطقوسنا المسيحية والتي صارت جزءاً من عقيدتنا المسيحية مما يعد استعماراً ثقافياً فرضته طبيعة المرحلة والظروف منذ مجيء السيد المسيح وحتى اليوم وقد جاء الوقت المناسب للتخلص من هذه الألفاظ واستبدالها بأسماء سريانية مناسبة وأقترح إلغاءها من رسامة البطارقة والمطارنة والكهنة والشماسة السريان بقرار من المجمع المقدس . المؤلف.

٣. اسم مركب مزجي مثل: عمانوئيل **عصمه** ومعناه = الله معنا

٤. مبتدأ وخبر مثل: يشوع سيران **عصمه** ومعناه = يسوع أملنا

٥. فعل واسم مثل: قوم يشوع **عصمه** ومعناه = قام يسوع

وقد حاولت قدر الإمكان الابتعاد عن الأسماء غير المناسبة لإطلاقها على الأطفال مثل يد- رجل - عين وغيرها .

وإن وجدت عندي أسماء أو ألقاب غير مناسبة مثل (حذ **عصمه**) بارسميا أي ابن الأعمى فتلك أسماء أطلقها علينا الآخرون وليست من فعلنا

ورغبت أن تجمي الأسماء قصيرة ذات معان مفيدة مستهدفاً تسهيل أمر الأسرة في اختيار الاسم المناسب لوليدها .

وقد اعتمدت في عملي هذا مراجع لغوية وتاريخية ودينية مختلفة إضافة لخبرتي في اللغة السريانية مفتحة ككتابي بياقات صغيرة من الأسماء المتداولة في مجتمعنا وصولاً إلى بحث الكسني السريانية ومنتهياً بقاموس أبجدي لأسماء سريانية جميلة لإطلاقها على المواليد الجدد .

وهذه الباقات من الأسماء متنوعة لتنوع الشعوب والجماعات التي عاشت على ثرى هذا الوطن الطاهر من أكاديين وسومريين وآشوريين وآراميين وعرب وأرمن ويونان وفرس مروراً بالتر والفرنجة وغيرهم .

وإنني إذ أختتم هذه العجالة الفكرية أعترف بعدم امتلاكي لناصية الموضوع والإحاطة بالمطلوب ذلك لأن الكمال لله وحده ولعدم توفر المراجع الضرورية لمثل هذا العمل التنقيسي المهم وإنما أغرف غيضاً من فيض وأعجب بعضاً من هذا الخضم الواسع راجياً أن يؤدي عملي ثماره ويسدد خطاي لقطوف دانية أخرى من أجل تجميع التراث السرياني وإعادة صياغته .

ومن القارئ العذر لما بدر مني من تقصير وما صدرت عني من أخطاء غير مقصودة وبالله المستعان .

المؤلف

ملاحظات

- كل الأسماء التي تحمل الرقم ١ مأخوذة من كتاب (نبذة في أصول الألفاظ السامية للأب طويبا عنيسي).
- كل الألفاظ التي تحمل حرف م مأخوذة من (قاموس أوكين منا).
- كل اسم يحمل حرف ت مأخوذ من كتاب (التيارات الأدبية) للدكتور محمد التونجي .
- كل اسم يحمل الحرف ق مأخوذ من كتاب (مقالات في الأمة السريانية) للأستاذ إبراهيم كيرثيل صومي .
- كل اسم يحمل الحرف ف مأخوذ من كتاب (الفكر السرياني) للأستاذ موسى يونان غزال .

حاشية :

لقد كنت سابقا لأنزال الأسماء السريانية الصالحة لإطلاقها على المواليد الجدد في التقويم السرياني لمحافظة الحسكة عام ١٩٨٦ أذكر منها : هرا = نور - خابور = لفظة آرامية تعني الماء الفائض - رابي = سيدي - الفرات = لفظة آرامية تعني صافي المياه - سبرو = أمل - ملكون = تصغير ملكو وتعني ملك - سيما = وتعني فضة - توغو = وتعني تاج - شربل = حكاية الله - هدر = مجد - طالو = ندى - سابا = شيخ - زينون = سليح (تصغير سلاح)

من أسماء الشعوب :

يطيب لنا أن نفتتح دراستنا هذه بأسماء بعض الشعوب ومعانيها :

- ١- الآشوريون : وتعني سكان السهل^١ أو نسبة للإله آشور الذي يعني كاسم إله البداية (ق) من اللفظة السريانية **ههؤا** = بداية ويقول المطران إدي شير : إنها تسمية آرامية^٢.
- ٢- الكلدانيون : تسمية سريانية تعني المشتغلين بعلم الفلك والتنجيم لأن كلمة **حكبا** تعني الفلكي^٣

٣- الآراميون : تسمية سريانية يقصد بها سكان المرتفعات من **اهو-ؤم** أي الأرض العالية^٤

٤- البابليون : تسمية سريانية مركبة من **بابيل** / أي باب الله

- ٥- الفينيقيون : لفظة سريانية تعني المتنعمين أو المتلذذين وقد جاءت التسمية من كونهم ارتبطوا بعلاقات تجارية مع الساحل الأوروبي المقابل لبلادهم فاغتنوا كثيراً وصاروا أسياد البحر ، ومن هنا جاءت التسمية .
- ويقول الكاتب فرج الله صالح ديب^٥ : إن كلمة الفينيقي أصبحت على مر الأيام مرادفة لكلمة تاجر . وقيل إنها تعني الترف والاستقرائية أطلقه عليهم الآراميون من أهل البلاد لما آنسوه فيهم من التبسط والرخاء .

^١ - دائرة معارف البستاني ص ٧٦١+٣

^٢ - كتاب كلدو وأنور

^٣ - قاموس كلداني عربي - أوجين منا ص ٢٣٨

^٤ - جاء في كتاب (الآراميون) للمطران اسحق ساكا ص ٤ قوله : آرام لفظة سريانية مشتقة من جذر سامي مشترك

اهو ويعني المرتفع وقيل الجبل والوعر

^٥ - كتاب التوراة العربية وأورشليم اليمنية ص ١١

وهناك رأي يقول : إن لفظة فينيق سريانية تعني اللوح لأن الفينيقيين أول من كتب الأبجدية على اللوح وصدروها للشعوب الأخرى وإني لأرى في الرأي الأخير ضعفاً لأن الفينيقي لا يعني اللوح في السريانية وإنما الفنيقيث .

٦- اللخميون : تسمية سريانية تعني (أهل الخبز) وهم قبيلة عربية معروفة

٧- الأنباط : تسمية سريانية تعني : الفلاحون المتحدثون بالآرامية .

٨- الكنعانيون^١ : اسم فينيقي قديم يعني : ساكنو الأراضي المنخفضة

٩- الآموريون : تعني المغربين

١٠- أخلامو^٢ : تسمية آرامية تعني الرفاق

١١- المندائيون : تسمية سريانية تعني (العارفين)

١٢- الآسيانيون : تسمية سريانية تعني (الأطباء) وقالوا تعني الأبرار والأطهار (ق)

١٣- الآريون : تعني النبلاء

١٤- الفريسيون : لفظة سريانية تعني(التميزين)وهم قوم من علماء اليهود

١٥- الآسيديين : لفظة عبرية تعني (الأتقياء) .

١٧- التنوخيون : قبيلة عربية معروفة والاسم عربي يعني (أقام في المكان)

١٨- المغول : ويسميه العرب التتار

١٩- التون : الذهب

٢٠- الدوغما : لفظة سنسكريتية تعني (المرتد) وهم يهود مدينة سالونيك اليونانية الذين

ارتدوا عن الدين اليهودي إلى الإسلام ومنهم حكام الانتداب والترقي في أواخر عهد الإمبراطورية العثمانية .

^١ جاء في كتاب الآراميون للمطران اسحق ساكا ص ٥ : تعني الأرض المنخفضة وهي مشتقة من لفظة كناع التي تعني ركع

وتواضع

^٢ -المصدر السابق ص ٧

ومن المقامات والرتب نذكر :

أولاً : الــــــدينية :

- ١-بابا : تسمية لاتينية تعني رئيس الكنيسة وهي مشتركة بين معظم اللغات
- ٢-بطريرك م : تسمية يونانية تعني أبو الآباء
- ٣-جالليق : تسمية يونانية تعني الأسقف العام ويسمى بالسريانية مفران أي المثمر
- ٤-الكاردينال ج : تسمية لاتينية تعني بالأصل بواب وصاحب ومجازاً تعني مساعداً ومعاوناً ووزيراً وهو المقصود ، وجاء في المنجد في اللغة والأعلام أنه يعني رتبة دينية عليا .
- ٥-متروبوليت م : تسمية يونانية تعني رئيس الأبرشية أو رئيس المدينة ورئيس الأساقفة
- ٦-أسقف ١ : تسمية يونانية تعني المدير أو الملاحظ
- ٧-أرشمندريت : تسمية يونانية تعني رئيس دير أو أديرة
- ٨-مونسيور : تسمية إيطالية تعني (سيدي) وتطلق على رجل دين برتبة خوري أسقف
- ٩-خوري ١ : تسمية يونانية تعني مدير القرية ومعناها في الأصل (المعتني)
- ١٠-قس أو قسيس : تسمية سريانية تعني كاهن أو شيخ
- ١١-كاهن : تسمية سريانية تعني الخصب وفي كتاب مقالات في الأمة السريانية تعني العالم أو العارف .
- ١٢-أرخدياقون : تسمية يونانية تعني رئيس الشمامسة وهي نفسها أرشدياقون والشدياق
- ١٣-أفودياقون : تسمية يونانية تعني الذي تحت الخدمة
- ١٤-الشماس : تسمية سريانية تعني العامل في الكنيسة وخادم الأسرار
- ١٥-إشبين م : تسمية سريانية تعني وكيل أو عراب
- ١٦-مجوس : لفظة فارسية يقصد بها كهنة دين زرادشت

ثانياً - ومن التسميات السياسية نذكر :

- ١- خديوي : تسمية فارسية تعني أمير أو عاهل
- ٢- أتابك ت : تسمية تركية تعني أولاد الملوك
- ٣- لورد ١ : تسمية إنكليزية تعني سيد
- ٤- البيك ت : تركية تعني رسول الملك بين الأمراء ويقال (بيه) وتجمع على بهوات
- ٥- الخان ت : فارسية من أصل تترى معناه (سيد-رأس-ملك) وهي لقب السلطان عند الأتراك
- ٦- خاقان ت : لقب أعظم ملوك الصين والترك
- ٧- أخشيد : تعني الأمير
- ٨- الباي : تسمية تركية تعني غني أو صاحب الدار وهو لقب صاحب الزعامة في المغرب العربي وجاء في ١ أنه في اللغة الصينية يعني الأبيض .
- ٩- الدوق ١ : الدوق لقب رئيس جمهورية البندقية (فينيسيا) والتسمية لاتينية تعني (قائد الجيش) وهو أعلى لقب مستعمل في إنكلترا بعد الأمير .
- ١٠- مرزبان : تسمية فارسية تعني الرئيس الأعلى .
- ١١- قنصل : مستشار .
- ١٢- عاهل : ملك الملوك
- ١٣- إمبراطور : الملك الظافر

ثالثاً - ومن التسميات العسكرية نذكر :

- ١- أميرال : تسمية عربية تعني قائد البحرية
- ٢- ديكتاتور : تسمية لاتينية تعني من يحصر السلطات بيده .
- ٣- الدمستق : لقب قائد حوض الرومان
- ٤- كولونيل ١ : قائد الفيلق
- ٥- جنرال ١ : قائد عام

٦- قومندان ١ : قائد الجيش

٧- ليوتانت : تسمية فرنسية تعني ملازم

٨- آجودان : تسمية فرنسية تعني مساعد أو معاون

٩- سرجانت : تسمية فرنسية تعني رقيب

٩- كبران : تسمية فرنسية تعني العريف

١٠- الفوهرر : الزعيم

رابعاً - ومن التسميات الاجتماعية نذكر :

١- خواجه ت : تسمية مغولية تعني صاحب أو السيد

٢- درويش : تسمية فارسية تعني الفقير و الزاهد

٣- الدويدار : تسمية فارسية تعني الكاتب ومنه الكنية (آل دويدري) أهل الكتاب

٤- آغا : آقا : تسمية مغولية كانت تطلق على الإقطاعي المتحكم بأمور أهل القرية

٥- جاويش : جاؤش ١ : تسمية مغولية تعني نقيب القافلة أو الحاجب

٦- ميجور ١ : تعني الأعظم

٧- أتاتورك ت : لفظة تركية مركبة من لفظتين (أتا) وتعني (أبا) وتورك وتعني الأتراك وبذلك يكون معنى الكلمة أبا الأتراك .

٨- أبرهه : تسمية حبشية أثيوبية تعني (وجه أبيض)

٩- خاتون ١ : تسمية تترية تعني المرأة الشريفة ويقول نعوم فائق إنها من الكلمة

الآرامية ܡܠܚܡܬܐ وهي تصغير ܡܠܚܡܐ أي الأخت

١٠- راسبوتين : تسمية روسية تعني الكلب القذر

١١- قره كوز ت : تسمية تركية تعني العيون السود

١٢- قره قوش : تسمية تركية تعني طائر العقاب الأسود

- ١٣- أرغون ت : تسمية تركية تعني كبير الدهاقين أو رئيس القرية
 ١٤- تيمور لنك ت : مؤلفة من دمر وتعني بالتركية حديد ولنك وتعني بالفارسية رجل
 ١٥- جنكيز : وأصلها تنكيز وهي تسمية مغولية تعني المحيط أو البحر العظيم
 ١٦- كومندور ١ : تسمية لاتينية تعني (صاحب وديعة وأمانة)
 ١٧- بارون : تسمية جرمانية تعني (رجل شجاع) ^١

أسماء لاتينية

- ١- موريس ١: مثله موريق تعني أسمر اللون ومنه موريسكو ، وموريتانيا دولة في شمال أفريقيا
 وحزر موريشيوس وتعني الجزر السمراء .
 ٢- قسطنطينوس - قسطنطين ١: ويعني ثابت أو راسخ .
 ٢- أوجستا :- أغسطس - أغسطس - أغسطس ١: تعني مبحل مستحق كل احترام
 وقالوا إنها يونانية تعني الإ شراق
 ٣- إقليدس : وتعني حليم ورحوم
 ٤- بطريق ١: بترك : وتعني شريف أو أبوي
 ٥- ديمتريوس - ديمتري - متري - دمط - دومط - دوميطيوس ١- حارس الشعب
 ٦- بيوس ١: وتعني تقي
 ٧- روزا ١: وردة (أصلها كلمة سامية)
 ٨- روزاليا ١:- روزالي- روزالينا : تعني أكليل ورد
 ٩- داني ١: تعني واهب - معطي
 ١٠- فيكتوريا - فيكتور - فيكي ١: وتعني نصر
 ١١- لاون- لاونديوس ١: تعني أسد وشبل
 ١٢- لورنسيوس - لورنس ١: نسبة إلى مدينة (لورا) وتعني الغار

^١ -المورد القريب - منير بعلبكي طبعة ٩٤ ص ٣٠

- ١٣- لوسيان - لوسيا - لوسين-لوسي ١: وتعني النور
- ١٤- مرقس ١ : مارك-ماركوس - ماركس - مرقس وتعني : مطرقة أو ثقب اليد
- ١٥- كناري : نوع من العصفير
- ١٦- استيلا- ستيلا : وتعني نجمة
- ١٧- بولس-بول-باولو-باولا-بول-فولوس ١ : وتعني صغير أو قليل أو قطب
- ١٨- نيكرو-نيجر-نيجريا : وتعني أسود
- ١٩- بلنكا : وتعني أبيض
- ٢٠- كونيلىوس-قورنىلوس : وتعني متين
- ٢١- لوسيفروس : وتعني حامل النور
- ٢٢- أوشعنا-أوشانا-أوصنا : وتعني المجد
- ٢٣- كرنفال : مؤلفة من (كاريه) وتعني لحم و (فال) وتعني (وداع) وبذلك يكون المعنى (وداع اللحم) وهو يوم الاحتفال الكبير .
- ٢٤- قيصر-قيصرية ١ : وتعني (مشقوق مقطوع) وإليه تنسب العملية القيصرية التي تجري بشق البطن وكذلك القيصرية التي تقام بشق البناء لإقامة المحلات بداخلها .
- ٢٥- بوذا : وتعني المستنير
- ٢٦- قرياقس : وتعني يوم السيد أي يوم الأحد وتقال في الإسبانية دومنيكو واللفظة استعملتها اليونانية .
- ٢٧- لوقيانس- لوكيوس- لوقا- لوقيوس : وتعني الذئب كما في كتاب ابن الصليبي
- ٢٨- لودي : وتعني لعبة
- ٢٩- أدنا -أضنة - أدونيس م : و يعني تموز .

أسماء جرمانية

- ١- أدا-أذالينا ١ : وتعني امرأة شريفة
- ٢- أرنولد : وتعني محارب محظوظ
- ٣- كارلوس + كارلا : وتعني قوي
- ٤- فرنسيس : وتعني حر
- ٥- هوغو : وتعني حاذق
- ٦- لويس-لويزا : وتعني جندي شهير
- ٧- كلوتيلد : وتعني شهيرة بالأمانة
- ٨- وليام-وليمس : وتعني محامي السكينة
- ٩- سوزان + سوزي + سوسن + سوسان + شوشان : وهي وردة معروفة
- ١٠- غوركي : اسم روسي ويعني المر

أسماء يونانية

- ١- آجيا ١ : وتعني قديسة
- ٢- صوفيا ١ : وتعني حكمة
- ٣- أريستو ١ : وتعني غاية صالحة جداً
- ٤- أغايوس ١ : وتعني محبوب
- ٥- أفلاطون ١ -أفلوطين : وتعني عريض الكتفين
- ٦- ألكسندر ١ -ألكسندرية-إسكندر-إسكندرية-ألكسي-ألكسان ألكساندر-ألكسندرية وتعني : معين البشر .
- ٧- أمبروسيوس ١ : وتعني إلهي
- ٨- أنجلوس ١ : وتعني ملاك

- ٩- تاودولوس ١ : وتعني عبد الله
- ١٠- أندراوس ١ -أندرياس-أندريا-أندريه-أندرو : وتعني رجل شجاع
- ١١-أنطيوخوس ١ -إنطاكية : وتعني مصادم
- ١٢- أوسابيوس ١ -أوزيب : وتعني تقى
- ١٣-أوريغانوس ١ : وتعني المولود في الجبال
- ١٤- أوطيخوس ١ -أوطيخا-أوطاخى : وتعني محفوظ
- ١٥- إيريनाوس ١ : وتعني سليم
- ١٦- باخوس ١ : وتعني صراخ عال
- ١٨- أغثون-أغاثا ١ : وتعني صالح
- ١٩- بيترا-بتراء-بظرس-بيير-بيتر-بيدروس ١ - باتريس (لومومبا رئيس وزراء الكونغو
- الأسبق) : وتعني صخرة
- ٢٠- بلوطرخوس ١ : وتعني سيد المال
- ١٩- بوليكرىوس ١ : وتعني كثير الثمر
- ٢٠- فيتاغورس-بيتاغورس ١ : وتعني قاتل الحق
- ٢١- أوجانيوس ١ : وتعني حسيب
- ٢٢- تيمائوس + تيموثاوس + طيموثاوس ١ : وتعني معتبر عند الله-عابد الله-مكرم الله .
- ٢٣- خرمبوس : وتعني الفرح والسرور .
- ٢٤- أناتولي-أناضول : تسمية يونانية تعني الشرق
- ٢٥- أنتيموس : اسم لإحدى الزهور (زهرة)
- ٢٦- بولين-بولي-بوليس : وتعني مدينة كبيرة جداً
- ٢٧- أوجين-أوكين : وتعني نبيل-شريف وقال السريان ماروكي أي السيد النبيل (مار
- أوجين) اصل الكلمة أفكينيوس-أفكين-أوكين-أوجين
- ٢٨- إيلانور : وتعني الله نور
- ٢٩- مرغريتا-مركريت ١ : وتعني لؤلؤة ، جوهرة

- ٣٠- قزما : وتعني عالم
- ٣١- كاترينا-كاترين-كاتي ١: وتعني تقية ورعة
- ٣٢- مقاريوس-مكاربيوس ١: وتعني سعيد
- ٣٣- هوميروس ١: وتعني الرهن
- ٣٤- هيلاريون- هيلاري — هيلانة- إيلين-هيلين-هيليني ف ١ تعني كفالة أو ضمان
- ٣٥- آنجيل — إنجيل ١: وتعني الأخبار السارة الطيبة
- ٣٦- ثاوفيلوس : وتعني محبوب الله ومحب الله
- ٣٧- اسطاثيوس : وتعني معتصم بالله
- ٣٨- ملاطيوس-ملاطيوس ١: وتعني عسلي واسم دولة مالطة يعني غسل وكذلك مدينة ميليطية في تركيا .
- ٣٩- هيرودس : وتعني ابن الأبطال .
- ٤٠- غريغوريوس: غريغور-كريكور وتعني ذكي ، سريع .
- ٤١- إغناطيوس : وتعني حامي الإله .
- ٤٢- ديونيسيوس ١: وتعني عطية المشتري
- ٤٣- أدولف ١: وتعني أخ
- ٤٤- سابستيانوس-سيباستيانوس-سيبستيان : وتعني مكرم
- ٤٥- سركيس-سرجيوس-ساكو — سكو ١: وتعني شبكة
- ٤٦- سقراط ١: وتعني مخلص السلطة
- ٤٧- صفرونيوس ١: وتعني حكيم ، مفكر
- ٤٨- فيلمون-فلمون : وتعني محب
- ٤٩- فيلاطوس-فيلطوس-بيلاطوس-فيلينوس-فيليبس-فيليب ١-القلبين دولة في جنوب شرق آسيا: وتعني محب الخيل

^١ - المدخل الى العهد الجديد الجزء الأول ص ٧ الدكتور مورييس ناضروس

- ٥٠- أفونيا : وتعني الغزارة والوفرة
- ٥١- هيرونيموس : وتعني انسجام
- ٥٢- فيلكسينوس - فيلكس - فيليك - فالكس ١: محب الغرباء
- ٥٣- كريستوس : وتعني الله
- ٥٤- تيودورس - ثاودورس - ثاودوسيوس - تدارس - تيودوسيوس - توداس - تيودورة ١:
وتعني عطية الله
- ٥٥- ططيانس - تطيانس - تيطس ١: وتعني شريف
- ٥٦- جيرجيوس ١- جرجيس - جرجس - جورج - جورجيت - جريس - ججي - ججاوي
كوريس (دولة جورجيا) وتعني حارث الأرض أو الفلاح الذي يعمل بالأرض
- ٥٧- نيقوديموس : وتعني المنتصر أو نقي الدم
- ٥٨- باسيلوس + باسيل ١: وتعني ملكي
- ٥٩- أثنايوس - أثناسيوس ١: وتعني خالد-غير مائت .
- ٦٠- إستيفانوس - إستيفان - إستيفان - ستيفنس - ستيفن - ستيف ١: وتعني اكليل الزهور
و التاج .
- ٦١- نيقولاوس - نيقولا ١: وتعني انتصار الشعب
- ٦٢- بندلايمون : وتعني المشفق
- ٦٣- كيريوس : وتعني السيد + الرب كما في كتاب أحيقار للدكتور أنيس فريجة
- ٦٤- أنستاسيا - أنسطاوس - أنستاسيوس : ويعني منبعث
- ٦٥- داريوس ١: وتعني مفتش
- ٦٦- كورش + قورش ١: وتعني سلطة وقوة
- ٦٧- باسكال : وتعني الفصح كما في كتاب اللاهوت الكتابي ص ٦٠٦
- ٦٨- ميناس : وتعني شهر
- ٦٩- مارتوس - مارس : آذار الذي يعني بالسريانية الصوت والصخب كما في كتاب
أسماء الشهور للدكتور فريجة

٧٠- نسطوريوس-نسطور: وتعني ابن الصوم = برصوم كما في كتاب تنظيم الكنيسة (مخطوط) للمطران عبد يشوع الصوباوي .

٧١- قوريلوس-كيرلس-فورلس : وتعني رباني وتصغيرها كيرللو

أسماء أرمنية

١- خاجو-جاجيك-خجادر : وتعني عصاتان متعاكستان (صليب)

٢- آرتين- آرتيون- هارتيون-هاروت : وتعني القيامة

٣-مكرديج: وتعني المعمدان (كتاب شعراء النصرانية) للأب لويس شيخو .

٤- همبرصوم : وتعني الصعود

٥- آسغيك : وتعني نجمة

٦- آنوش- آني : وتعني هنيئاً - دائماً

٧- سيفان : مركب من كلمتين (سيف وتعني أسود وفان وتعني دير) فيكون المعنى الديـ الأسود

٨-فارتكيس : مركب من كلمتين (فارت وتعني ورد وكيس وتعني شعر) فيكون المعنى الشعر الوردي

٩- آراكيل : وتعني رسول

١٠-فارتوهي : وتعني وردة

١١-:كارنيك : وتعني حمل الله

١٢-مانوك : وتعني طفل

١٣-أسدور : وتعني عطية الله

١٤-زكون : وتعني حكيم ، مفكر

١٥-هاسميك : وتعني قرنفل

١٦- إيشمازين : وتعني نزول المسيح

١٧- بوغوص : وتعني بولس أي صغير أو قليل

تسميات أرمنية من أصول أجنبية

١- كيفورك من كوركيس-جورج - تسمية لاتينية وتعني الفلاح الذي يعمل في الأرض

٢- ليفون من ليون اللاتينية وتعني أسد

٣- كيراكوس من قرياقس اليونانية وتعني يوم الرب أو الأحد

٤- كريكور من غريغور اليونانية وتعني الذكي

٥- بيلروس من بطرس اليونانية وتعني صخرة

٦- أبكار من أبجر العربية وتعني الذي غلظ أصل سرته أو العظيم البطن أو حبل السفينة

لعظمه في نوع الحبال كما في كتاب المنجد ص ٢٦ وكذلك تعني الأعرج

أسماء أعجمية أضيفت إليها لاحقة أرمنية يان

١- دمجيان من دمر التركية وتعني : العامل في الحديد

٢- كنجويان من كنج الفارسية التي تعني : شاب

٣- باباظيان من باباظ التركية التي تعني : الشيخ أو القس

تسميات أرمنية من أصل سرياني

١- زاديكيان - زاديكو : وتعني الصديق

٢- كارين : وتعني سهام

٣- توماس : سريانية بصيغة يونانية وتعني التوأم

٤- نيشان : تسمية سريانية وتعني هدفنا

٥- مانوشاك : تسمية سريانية وتعني بنفسج - من مانيشكا

٦- شوشانيك : تسمية سريانية وتعني السوسن- من شوشان

- ٧- آرام : تسمية سريانية وتعني الأرض المرتفعة
- ٨- كادون : تسمية سريانية وتعني الحظ من كادو
- ٩- كشيشيان : تسمية سريانية من قاشو وقاشيشو وتعني العجوز أو القس أضيفت إليها اللاحقة الأرمنية (يان)
- ١٠- برصوميان : برصوم تعني ابن الصوم وكلمة الصوم تعني الانقطاع عن الطعام .
- ١١- زاغليك : وتعني بالسريانية صغير الفروج وتعني لدى الأرمن برعم .
- ١- هواكيم من يواقيم وتعني : قيامة الرب
- ٢- موسيس - من موسى وتعني المنتشل من الماء
- ٣- عازار- غازار : من لعازر وتعني : القوة
- ٤- ساهاك من إسحق وتعني : اضحك
- ٥- صوغومون من سليمان وتعني : السلام
- ٦- هاكوب من يعقوب وتعني : يعقب - يلي
- ٧- هوسيب - هوفسيب من يوسف : وتعني يزيد
- ٨- أوهان - أوهانيس- هوفي- أوفي من يوحنا وتعني : الخنان
- ٩- كيروب من كارويم وتعني : جوقة من الملائكة
- ١٠- سيروب من ساروفيم وتعني : جوقة من الملائكة
- ١١- ميساك : ميشخ - موشخ وتعني المسك

ومن الأسماء التركية نذكر

- ١- يلدز : وتعني بالعربية نجمة
- ٢- يلماز : وتعني بالعربية جريء
- ٣- دينيس : وتعني بالعربية : بحر
- ٤- أرسلان ت : وتعني بالعربية أسد + شجاع
- ٥- طغول : وتعني بالعربية حداة + نسر

- ٦- نيرون ت: أصيل
 ٧- أتيل ت: وتعني بالعربية فولاذ وتقول العامة تيل
 ٨- قيز ت: وتعني بالعربية عذراء
 ٩- نازك : ناعمة وتقول العامة نازيك بمعنى طري
 ١٠- موران : وتعني بالعربية نهر
 ١١- لاشين - لاجين ت: وتعني بالعربية النسر الأبيض
 ١٢- دميز : وتعني بالعربية حديد
 ١٣- أوغلي : وتعني بالعربية ابن
 ١٤- قوزان وتعني بالعربية قدر
 ١٦- جقق + جقمق ت: وتعني بالعربية حجر النار + الزناد

أسماء قبطية

- ١- بيشوي : وتعني العالي - السامي كما في القاموس القبطي ص ٤٩ - فلاديوس لبيب .
 ٢- بولاق : وتعني شاطئ البحر
 ٣- رعمسيس : وتعني ابن إله الشمس
 ٤- فرعون : (فر - أو - بر) الآرامية وتعني ابن و (رع) وهو اسم إله الشمس عند المصريين و(أون) اسم المدينة المصرية التي كانت مخصصة لعبادة الشمس عندهم ، وبهذا يكون المعنى ابن الشمس والبيت الكبير .
 ٥- شيهيت : وتعني ميزان القلوب
 ٦- نوب : وتعني الذهب
 ٧- أبأ توب : وتعني أبو الذهب
 ٨- هنس : وتعني وادي
 ٩- ظلط : وتعني حجر أملس

- ١٠- فوطيفار : وتعني عطية إله الشمس
 ١١- أنبا : وتعني سيد
 ١٢- شونة : وتعني محزن
 ١٣- طوب : وتعني حجر
 ١٤- كاني : وتعني سمن
 ١٥- ماني : وتعني غسل (وكاني ماني) لفظتان تقالان في لخبطة الأمور وتداخلها ودارتا مدار المثل .

أسماء إنكليزية وفرنسية

- ١- غولدا : وتعني ذهب
 ٢- مادونا : وتعني سيدة-عذراء
 ٣- فيرجين : وتعني بتول
 ٤- ريموند : وتعني ملك العالم
 ٥- بلموند : وتعني العالم الجديد
 ٦- لوموند : وتعني العالم
 ٧- نوتردام : وتعني سيدتنا
 ٨- لورا - لوران - لوريل : وتعني الغار
 ٩- جان دارك : وتعني حنة القوس
 ١٠- جان - جون - جوني - جيمس - جين - جانيت : وتعني يوحنا وحنة وبالعربية الحنان
 ١١- جاك - جاكلين - جيمي - جيم - جيما - : وتعني يعقوب وبالعربية يتبع - يتلو
 ١٢- جوزيف - جوزفين - جوزيه - خوسيه - جو - يوسف وبالعربية تعني يزيد

أسماء فارسية

- ١- أفراهاط : أصلها (فرهد) وتعني القاضي والحكيم كما في كتاب أفراهاط ص ٩ للأب بولس فغالي
- ٢- ميرزا : وتعني أمير
- ٣- هنام : وتعني الاسم الجميل
- ٤- سيبويه : وتعني رائحة التفاح
- ٥- أحشويروش : وتعني رئيس الحكام
- ٦- مختيار : وتعني صاحب الحظ
- ٧- شهرزاد : وتعني بنت المدينة
- ٨- شهريار : وتعني صاحب المدينة
- ٩- شهباز : وتعني ملك البزاة
- ١٠- قصار : وتعني محور الثياب ومبيضها كما في كتاب المنجد في اللغة والأعلام .
- ١١- كنج : وتعني شاب

أسماء عربية

- هذه الأسماء مأخوذة من كتاب معجم الأسماء العربية للعماد مصطفى طلاس :

- ١- رولا : من رال وتعني سال لعبه
- ٢- نامق : وتعني كاتب مرتب
- ٣- هاشم : وتعني كاسر وهي صفة للكرم
- ٤- زهير : وتعني مضيء من الفعل زهر : أي أضاء
- ٥- أذينة : تصغير أذن
- ٦- شيبوب : تصغير شايب وهو العجوز
- ٧- شبلي : نسبة إلى الشبل وهو صغير الأسد

- ٨- حاتم : وتعني قاضي من الفعل حتم- حزم
٩- عقيل : وتعني مربوط
١٠- نديم : وتعني مسامر
١١- مأمون : وتعني من لديه الأمانة
١٢- زبير : وتعني الشديد من الرجال
١٣- لميس : وتعني امرأة لينة الملمس
١٤- امرؤ القيس : وتعني رجل شديد
١٥- عكاش : وتعني ذكر العنكبوت
١٦- زينب : وتعني قصيرة أو سمينة
١٧- عكرمة : وهو أنثى الحمام
١٨- عماش : ويعني سيلان العين
١٩- عملس : ويعني ذئب خبيث
٢٠- جعفر : ويعني النهر
٢١- طلفاح : ويعني انتشر الطل أو العبق
٢٢- أروى : وهي أنثى الوعل
٢٣- وائل : وتعني طالب النجاة
٢٤- هيثم : وتعني فرخ النسر
٢٥- رباب : وتعني الغيمة البيضاء
٢٦- حفصة : من حفص الشيء جمعه (كتاب المنجد)
٢٧- جهينة : وتعني قطعة من سواد الليل
٢٨- زبيدة : تصغير زبدة
٢٩- سلافة : وتعني رغبة الخمر (كتاب المنجد)
٣٠- عمشة : وتعني ضعيفة البصر
٣١- كلثوم : وتعني كثير لحم الخدين والوجه

- ٣٢-أحنف : وتعني مقوس القدمين
- ٣٣-جلديجة : وتعني المولودة قبل إتمام أشهر الحمل (خدج)
- ٣٤-قتيبة : وتعني أمعاء
- ٣٥-جازي : من جاز وتعني كافأ
- ٣٦-أكثم : وتعني واسع البطن
- ٣٧-حمدان : مزيد بألف ونون ويعني (حمد)
- ٣٨-عثمان : مزيد بألف ونون ويعني فرخ الثعبان
- ٣٩-حيان : مزيد بألف ونون ويعني حيا
- ٤٠-قحطان : مزيد بألف ونون ويعني قحط
- ٤١-أدهم : وتعني أسود
- ٤٢-أسامة : وتعني أسد
- ٤٣-جاسم : وتعني عظيم الجسم
- ٤٤-جدعان : وتعني قاطع
- ٤٥-عفان - عف : وتعني ممتنع عن القبيح
- ٤٦-داني : وتعني قريب ممن يقصده
- ٤٧-ميسون : متبخترة ، الحسنه الوجه و القد
- ٤٨-وظفة : وتعني كثة شعر الحاجبين
- ٤٩-نزار : وتعني مقلل
- ٥٠-راكان : وتعني مال إلى الشيء(ركن)
- ٥١-مائدة : وتعني مائلة ، معطية
- ٥٢-زيان : وتعني مزخرف ، حسن (كتاب المنجد)
- ٥٣-همرة : وتعني شريفة
- ٥٤-جاسر : وتعني جريء ، شجاع
- ٥٥-رندا : وهو نبات طيب الرائحة

٥٦-هويدا : وتعني سنام الحمل ، السير البطي

٥٧-ضامر : وتعني هالك

٥٨-فرهود : وتعني صغير الأسد (كتاب قطوف لغوية ص ١٧٩)

٥٩-داغر : وتعني هاجم (كتاب المنجد)

٦٠-أميمة : تصغير أم(قطوف لغوية)

٦١-بثينة : تصغير بثنة وتعني الأرض السهلة اللينة (كتاب قطوف لغوية)

٦٢-دريد : تصغير أدرد وهو من سقطت أسنانه (كتاب قطوف لغوية)

٦٣-مهلول : وتعني السيد الشريف

٦٤-عصام : مناع من عصم أي منع

وآثرت وضع أسماء صغار الحيوانات للاستفادة من معانيها وإطلاق بعضها على الأطفال وهي مأخوذة من كتاب قطوف لغوية تأليف عبد الفتاح المصري.

حوار : صغير الناقة حوأل : صغير النعام

ليل : صغير الكروان حفان : صغير النعام

قشة : صغير القرد فزر : صغير النمر

هيشم : ابن النسر قرمود : صغير الوعل

السفار : ابن الجبارى سلك : ولد الحجل أو القطة

الدغفل : ابن الفيل سقد : ولد الحرباء

التيسم : ابن الدب جحش : ولد الحمار

الخشف : ابن الظبي حريش : ولد الحية

الخشيش : ابن الغزال خنوص : ولد الخنزير

حمل : ابن الغنم ديسم : ولد الدب

الجددي : الماعز سخله : وليدة الشاة

العجل : ابن البقر حسل : ولد الضب

فروج : ابن الدجاج فرغل : صغير الضبع

حجاة : صغير الضفدع	مهر : صغير الخيل
جوزل : صغير الطائر	جرو : ابن الكلب
رصرم : صغير العقاب	لبون : ابن الأيل
فصعل : صغير العقرب	خرنق : ولد الأرنب
نفير : صغير العصفور	فروود : ولد الأسد
درص : صغير الفأرة والجرذ	أرخ : ولد البقرة الوحشية
نهار : ولد الحبارى	فوار : ولد البقرة الوحشية

أسماء سريانية قديمة

- ١- ممو- ماموق: وتعني بالسريانية إله البحر
- ٢- عرب ق: كلمة سريانية محرفة (عربا) ومعناها الصحراء أو البادية
- ٣- شلمنصر ق: وتعني السلام الإلهي أو شلمن أسر : سلام آشور
- ٤- سومر ق: سمي كذلك لكون سمائه دائمة الإضاءة والنور
- ٥- كلكامش ق: بالسريانية يدل على جامع البيانات أو الإيضاحات وذلك لتخصيصه بجمع الإيضاحات التاريخية للقصص والحكايات البدائية الدالة على بدء الإنسان وعلاقته بالله الخالق وقالوا البطل الذي يسير في المقدمة .
- ٦- كين كاي ق: (اسم إله) يعني بالسريانية إله الحق والسعادة
- ٧- ايليل ق: إله القوة بالسريانية
- ٨- طياميت ق : وتعني بالسريانية الطمم أو الأرض
- ٩- حانو- آنو : وتعني بالسريانية الحنون وهو إله السماء عند البابليين ورأس الآلهة
- ١٠- أبشو ق: وتعني بالسريانية إله اليابسة
- ١١- دمكينا ق: وتعني بالسريانية الدم الطاهر
- ١٢- آدم ق: حسب الأكادية تعني الدم
- ١٣- أورماخ : وتعني الأرض المنخفضة
- ١٤- نينوس - نينوى : مقلوب اسم يونان ويعني السمكة مدينة آشورية كان يرمز لاسمها بالسمكة .
- ١٥- أرز : وتعني ثابت
- ١٦- شيت : وتعني معين أو بديل
- ١٧- قيदार : وتعني أسود
- ١٨- أحيقار : وتعني أخو الاحترام أو الأخ المحترم (كتاب أمثال أحيقار وقصة حياته) .
- ١٩- أبولون : اسم فينيقي ويعني أبو الجميع

- ٢٠- هدد : وتعني شجاع .
- ٢١- أنكيد + أنكيدو : وتعني إنك قوي وهو إله الفلاحة والزراعة عند الآشوريين وأحد أبطال ملحمة كلكاميش المشهورة
- ٢٢- طريمون : وتعني الإله رمون طيب
- ٢٣- نادان + نادين : وتعني معطي
- ٢٤- نابا : وتعني تعزية ، وعظ
- ٢٥- نحشيرام : وتعني أم الصياد
- ٢٦- أستيرا - أسترتا : وتعني نجمة الصباح
- ٢٧- فرات : وتعني الغزيز ، الماء العذب الزلال
- ٢٨- دجلة : وتعني المغربل ، الصافي
- ٢٩- حمورابي ف : وتعني السيد العظيم ، رئيس العائلة
- ٣٠- أسرحدون : وتعني آشور أعطى أخا .
- ٣١- تغلات فلاسر : وتعني ابن إشارة
- ٣٢- عشتار : وتعني الخصب ومن أسمائها أيضاً (ميليثا ، عشتروت)
- ٣٣- ديلمون : وتعني جنة عدن ، أرض الخلود ، البحرين حالياً
- ٣٤- أوديشو : وتعني مبشر
- ٣٥- داديشوع : وتعني عم يسوع
- ٣٦- آشور نازربال : وتعني آشور حامي الابن^٢
- ٣٧- آشور بانيبال : وتعني آشور والد الابن- المصدر السابق
- ٣٨- نبو : وتعني علو وارتفاع^٣
- ٣٩- نبو شيزباني : وتعني يا نبو خلصني^٤

^٢- كتاب المناهج في النحو ص ٤ الأب جبرائيل قردامي

^٣- كتاب أحيقار ص ١٠٨ الدكتور أنيس فريضة

- ٤٠- أدوناي :أدونيس :وتعني الرب القادر حسب كتاب احيقار لفريجة
- ٤١- أليسار : تسمية سريانية وتعني ملك الآلهة
- ٤٢- إيل : تسمية مألوقة في زمن الأسرة البابلية الأولى آشورية وتعني إله
- ٤٣- تياما : وتعني بداية الكون
- ٤٤- هانيال - بانينال : وتعني الإله الحنان
- ٤٥- هيلكار- أميلكار : وتعني الملك
- ٤٦- أدوناي- أدونيس : وتعني الرب القادر
- ٤٧- أورنينا : إلهة الغناء والموسيقى عند الآشوريين وتعني أرض نينوى
- ٤٨- بعل : وتعني سيد ، رب ، مالك
- ٤٩- بيل : وتعني سيد ، رب ، مالك
- ٥٠- كنعان : وتعني منخفض
- ٥١- زربابل : اسم سرياني يعني زرع بابل أي المولود في بابل كما في ابن الصليبي ص ٨٤
- ٥٢- سركون : وهو تحريف للاسم شاروكين ويعني الملك العادل ، مثبت العدل كما في كتاب كلدو وآثور للمطران شير .
- ٥٣- سنحريب : وتعني القمر يزيد أخوته وجاء في كتاب للمطران يوحنا دولباتي أن الاسم بالسريانية قتل إلههم .
- ٥٤- أكاد م : وتعني أكد ، وثق
- ٥٥- زقورة : وتعني المعبد المدرج
- ٥٦- نبوخذ نصر : لفظة أكادية تعني نبو يحامي عن تاجي (كتاب كلدو وآثور)
- ٥٧- مسيا ف : وتعني بالآرامية المسيح الذي مسح العهد القديم
- ٥٨- بختيشوع : وتعني حظ يسوع

^٤ بابل والكتاب المقدس ص ٩٣ فريدريك ديليتش

أسماء سريانية عبرية

من المعروف أن عبرية ما بعد السبي البابلي لهجة آرامية سريانية وأن الأسماء المستعملة لدى

العبران هي سريانية استعمل السريان أغلبها وما يزالون ، نذكر منها :

١-أفرام - أفريم - أفرايم : وتعني الثمر / أفراميا للإناث

٢-شليمون-سليمان : وتعني رجل السلام

٣-سالمومة - صالومي - مؤنث سليمان

٤-شيمون - شمعون - سمعان-سيمون : وتعني سمع الله

٥-عزريا - عازار - لازار - العازار - عزرا : وتعني قد أعان الله

٦-دليلة : وتعني مدللة

٧-أخيرام : وتعني الأخ السامي العالي

٨-تامار : وتعني نخلة وفي تفسير ابن الصليبي ص ٢٦ تعني هلم ياسيدي

٩-لاوي : وتعني مرافق مودع

١٠-لبأوس : وتعني شجاع

١١-ملاخي : وتعني رسولي (اللاهوت الكتابي ص ٢٧)

١٢-زبابي - زباء - زنوبيا : وتعني - نقي - متنقل

١٣-أبرام + إبراهيم : وتعني أبو الشعب

١٤-حواء - حاوه : إيفان - إيفا-إيفون : وتعني حياة

١٥-إيليا - إيليو - ألياس - إيليو - إيليان - يوليان : وتعني إلهي يهوه كما في كتاب

مار يوليان الحمصي ص ١٧٧

١٦-موشي - موسى : وتعني متشل من الماء

١٧-داود - داوود - داؤد : وتعني محبوب

١٨-سار - سارة : وتعني ملكة

١٩-جدعون : وتعني خطاب

٢٠-يوسيفوس-يوسف-يوسي-جوزيف-جوزيه-خوسيه : وتعني يزيد

- ٢١- شمشون : تصغير شمس وتعني الخدمة
- ٢٢- يعقوب - جاك : يعقب - يحل محل - يتلو
- ٢٣- يوحنا - يوحانون - حنايا - جون - جان - يوهانس - أوهانيس - أوانيس -
أوهان - جانيت - حنة وتعني : تحنن الله
- ٢٤- كوهين : وتعني كاهن
- ٢٥- نعمان : وتعني نعيم
- ٢٦- آدم م : وتعني تراب أحمر وحسب الأكادية يعني الدم وهو في مسار المعنى السابق حيث
الاحمرار قاسم مشترك
- ٢٨- أيوب : وتعني متوجع
- ٢٩- متى - ماتاي - ماتياس : وتعني عطية الله
- ٣٠- شموئيل - صاموئيل - سمؤال : وتعني اسم الله
- ٣١- رفقة : وتعني رباط ، جبل
- ٣٢- إشعيا : وتعني فرج الله ، الرب يخلص
- ٣٣- عاموس : وتعني حمل
- ٣٤- طوبيا : وتعني الرب طيب
- ٣٥- هوشيع - إليشع - إيشوع - يسوع : وتعني مخلص ، خلاص الله
- ٣٦- حزائيل : وتعني رؤية الله
- ٣٧- راؤييل : وتعني نظر إلى الله
- ٣٨- راشيل : وتعني رأس الله
- ٣٩- هود : وتعني الجحد
- ٤٠- هوديا : وتعني الجحد ليهوه
- ٤١- الياقيم : وتعني يشته الله
- ٤٢- عزرائيل : وتعني أعلن الله
- ٤٣- حجي - حجيت : وتعني مولود في يوم العيد

- ٤٤- زلفة : وتعني قصيرة الأنف
- ٤٥- روفائيل : وتعني شفى الله
- ٤٦- قيافا : وتعني صخرة
- ٤٧- سلمون : وتعني كساء
- ٤٨- هابيل : وتعني عطية الله
- ٤٩- كيرئيل : وتعني رجل الله من مشتقاتها ومنحوتاتها : كيريال - جبرائيل - كاي - جليلو - جلو - كلو - كوي - كورية - وي المتعبد الفاضل وأطلق علي الملاك جبرائيل
- ٥٠- حزقيال - حزقيا : وتعني قوة الرب ، الرب قوي
- ٥١- يواقيم - يواكيم : وتعني قيامة الرب
- ٥٢- يونان : ويعني حمامة وقالوا تعني الحوت الذي الذي ابتلعه الحوت ثلاث أيام ثم لفظه واسم نينوى ونينوس مقلوب كلمة يونان وهو الاسم القديم للموصل بالعراق لأن الموصل كان يرمز لها (في اليابان جزيرة كبيرة بهذا الاسم)
- ٥٣- إيلاط : وتعني ظبية
- ٥٤- ميخائيل (ميخا : تعني ملاك) ميشائيل - ميشيل - ميكاليدس : وتعني ملاك الله
- ٥٥- عمانوئيل : وتعني الله معنا
- ٥٦- روحيل : وتعني روح الله
- ٥٧- إرميا : وتعني سمو الله ، ارتفاع الله
- ٥٨- زكريا- زخريا : وتعني ذكر الله
- ٥٩- يافت : وتعني جمال
- ٦٠- إسحق : وتعني اضحك
- ٦١- دانيال : وتعني قضى الله
- ٦٢- بنيامين : وتعني ابن اليمين
- ٦٣- أهرون - هارون : وتعني الجبل القوي
- ٦٤- إسماعيل : وتعني :سمع الله

- ٦٥- شارون : وتعني سهل صغير
- ٦٦- آخاب : وتعني أخو الأب أو العم
- ٦٧- إيشوع : وتعني الأب يسوع ، أبو الخلاص
- ٦٨- أيبحائيل : وتعني أبو القوة
- ٦٩- أبشالوم : وتعني أبو السلام
- ٧٠- شالوم : وتعني سلام ومنه شاليم
- ٧١- عمران : وتعني العم السامي المرتفع
- ٧٢- روحوب - روحوبوت : وتعني الأماكن المتسعة
- ٧٣- يهوذا - يهوديت : وتعني تسييح ، شكر ، حمد
- ٧٤- راعوث : وتعني الأعمال الصالحة (ابن الصليبي ص ٢٨)
- ٧٥- فاراض : وتعني سياج أو قطاع ٠ (ابن الصليبي ص ٢٧)
- ٧٦- زارح : وتعني بزوغ النور ، أشرق (المصدر السابق ص ٢٧)
- ٧٧- يزراحي : وتعني يشرق (المصدر السابق ص ٢٦)
- ٧٨- نوح : وتعني راحة
- ٧٩- منسى : وتعني ينسى
- ٨٠- طبائيل : وتعني الله الطيب
- ٨١- موآب : وتعني من أبوه
- ٨٢- شومير : وتعني حافظ
- ٨٣- صموئيل : وتعني المنذور لله
- ٨٤- إسرائيل : وتعني قوة الله (حياتنا الليتورجية ص ٤) وجاء في (ق) أنها مركبة من
آسور وإيل بمعنى إله البداية باللغة السريانية .
- ٨٥- ملكي صادق : وتعني ملك البر
- ٨٦- ناتال ياهو : وتعني عطاء الله
- ٨٧- بارليف : وتعني ابن القلب

- ٨٨-سابير : وتعني جميل
- ٨٩-يدعونوت : وتعني أخبار ، معارف .
- ٩٠-أحرونوت : وتعني الأخيرة
- ٩١-رايين : وتعني كبير
- ٩٢-عبديا : وتعني عبد يهوه
- ٩٣-عوييد : وتعني عبد
- ٩٤-راؤين : وتعني هو ذا ابن
- ٩٥-رجيعام : وتعني اتسع الشعب
- ٩٦-زبيدي : وتعني الله قد أعطى
- ٩٧-ناحوم : وتعني -بعث -قيامه
- ٩٨-راموت : وتعني مرتفعات
- ٩٩-صفنيا : وتعني يهوه يستر أو يكثر
- ١٠٠-فنوئيل : وتعني وجه الله
- ١٠١-منائيل : وتعني من الله
- ١٠٢-كلوب : وتعني سلة أو قفص الطيور
- ١٠٣-لابان : وتعني أبيض (لبن)
- ١٠٤-ماروت : وتعني مرارة
- ١٠٥-متو : وتعني رجل
- ١٠٦-شالح : وتعني برعم ويقصد به رمح
- ١٠٧-مريموث : وتعني مرتفعات
- ١٠٨-شمه : وتعني دمار
- ١٠٩-شيشك - جيحك : وتعني الانحدار الصغير وهو الاسم الرمزي لبابل
- ١١٠-هوئيل : وتعني حمية (غضب) الله
- ١١١-ملوخ : وتعني مالك

١١٣-روحاب - راحاب : وتعني روح الأب وفي ابن الصليبي ص ٢٧ تعني (مرافقة الشعب) .

١١٤-راييل : وتعني الله أكبر

١١٥-عوزيا : وتعني عز الله

١١٦-مردخاي : وتعني رب الحياة

١١٧-دايان : وتعني حاكم

١١٨-نفتالي : وتعني مصارعتي

١١٩-يربعام : وتعني يكثر الشعب

١٢٠-يهوشافاط : وتعني يهوه قضى

١٢١-آحود : وتعني الاتحاد

١٢٢-أخنوخ : وتعني مكرس

١٢٣-أويثيل : وتعني الله موجود

١٢٤-باروخ : وتعني مبارك

١٢٥-بتوثيل : وتعني بيت الله

١٢٦-إيل ق: وتعني إله من سلا حيل السريانية التي تطورت لفظا وخطا إلى إيل بإبدال

حرف الحاء همزة لعدم وجود الحاء بين الحروف السريانية الإسفينية (المسمارية).

١٢٧-صديقيا : وتعني عدل الله

١٢٨-عيشو : وتعني شعر

١٢٩-غملاتيل : وتعني مكافأة الله

١٣٠-رعوثيل : وتعني صديق الله

١٣١-حدد : وتعني حدة وشراسة

١٣٢-أليصابات-إليزابيث : وتعني إله القدرة . حياتنا الليتورجية ٨٦/٤٣

١٣٣-يسوع : وتعني الرب يخلص (المصدر السابق ٩٧/٤٣) صليبي ص ٦٣

١٣٤-عيلام : أحد أولاد سام (التوراة) ويعني : المرتفعات

- ١٣٥- جليات-جوليات : وتعني جلاء
- ١٣٦- قايين م: وتعني اقتناء وقالوا تعني حداد
- ١٣٧-توراة : وتعني نور الله
- ١٣٨-أورشليم : وتعني أرض السلام
- ١٣٩-مريم : وتعني أميرة أوسيدة كما في كتاب الاهوت الكتابي ومنها ماري - مريم مارين - وقالوا تعني المرتفعة وفي (ق) تعني جوهرة .
- ١٤٠-طابيشا : وتعني غزالة
- ١٤١-بارابا_ باراباس : وتعني ابن الأب ، ابن الكبير
- ١٤٢-بار إيلان = لب الشجرة

ألقاب وأسماء سريانية شائعة عالمياً

- ١-ميخائيل كورباتشوف آخر رئيس للاتحاد السوفيتي :ميخائيل تسمية سريانية تعني ملاك الله .
- ٢-أحمد زوغو : ملك ألبانيا السابق ملقب بابن النسر : زوغو تسمية سريانية تعني (فروج) وهناك علاقة بين الفروج والنسر :
- ٣-شابو شنكو :وزير دفاع روسي سابق .شابو تسمية سريانية تعني أسبوع أو أحد .
- ٤-أولفا شابوفا :شابو سبق شرحها
- ٥-جشوان كومو :رئيس جبهة المعارضة في دولة الزيمبابوي : كومو تسمية سريانية تعني أسود .
- ٦-ماران : كنية لوزير إسباني سابق ماران تسمية سريانية تعني : سيدنا وبالتركية تعني نهر
- ٧-كيرئيل : شائع كثيراً في بلاد الحبشة (إثيوبية) . كيرئيل برنسيب من بلاد الصرب قاتل ولي عهد النمسا التي احتلت البوسنة والمهرسك وبسبب ذلك اندلعت الحرب العالمية الأولى

كبرئيل : تسمية سريانية تعني رجل الله

٨- كبرئيل : مؤنث لاسم كبرئيل وهو شائع في دول أوروبا الشرقية (دول البلقان) ومتداول كثيرا لدى السريان .

٩- سامي الحناوي: رئيس الجمهورية السوري اسم منسوب عربياً وهو اسم سرياني يعني (حنان).

١٠- الجنرال جوكوف قائد القوات السوفيتية في الحرب العالمية الثانية جوكوف : يعقوب تسمية سريانية تعني : يعقب - يتلو .

١١- دانيلا : مؤنث دانيال الذي يعني بالسريانية (قضى الله)

١٢- زينون : لفظة سريانية تعني (سليح) تصغير سلاح وهو بيزنطة عام (٤٩٣) م

١٣- مارتا : ماريثا لفظة سريانية تعني سيدة

١٤- رئيس جمهورية ألبانيا يدعى صالح (بويشا) سريانية تعني آل الرئيس

١٥- حسين (حبري) : رئيس جمهورية التشاد

١٦- حبري : لفظة سريانية تعني صديقي

١٧- جون كندي : رئيس الولايات المتحدة الأمريكية جون : تعني يوحنا (الحنان) .

١٨- (يعقوب) غوون : رئيس الاتحاد النيجيري في السبعينيات يعقوب : تسمية سريانية تعني : يعقب - يتلو .

١٩- توماس أديسون : المخترع المعروف : توماس سريانية تعني التوأم .

بحث في الكنى لدى السريان

بعد بزوغ فجر المسيحية السحاء ودخول الإمبراطورية الرومانية الدين المسيحي كان شرقنا العربي خاضعاً للاستعمار الروماني البغيض .

وبعد عقود من السنين انقسمت الكنيسة المسيحية ما بين قائلين بطبيعة واحدة للسيد المسيح وقائلين بطبيعتين ووقعت التصدعات والخلافات وحتى المذابح بين المسيحيين أخوة الأمس أعداء اليوم وكان السريان أبناء بلاد الشام وسكانها عرضة للاضطهاد والمظالم فلاقوا الأمرين من الرومان المسيحيين البيزنطيين مما لا يستطيع شعب احتماله كل ذلك لاختلافهم معهم في العقيدة والمذهب وفي الحقيقة لم يكن هذا السلوك الوحشي إلا مظهرأ من مظاهر انتقام الغرب من الشرق وأخذ السريان المضطهدون يترجون الخلاص من الجحيم الذي أحرقهم به الرومان و ينتظرون المعجزة السماوية .

وفي منتصف القرن السابع الميلادي حدثت المعجزة التي لم يتصورها أو يتوقعها أحد فقد قامت الدعوة الإسلامية في شبه جزيرة العرب وانطلقت جحافل العرب أبناء العمومة وفرسان الصحراء الأشاوس مزودين برسالتهم الإنسانية ولغتهم العربية وحرارة إيمانهم وقوة حماسهم لتحرير الشرق من الاستعمارين الروماني والفارسي فهوت التيجان والعروش ودقت أبواب المدن العظيمة ودكت أسوارها وهنا بدأ دور السريان العظيم في الوقوف إلى جانب أبناء العمومة العرب حاملي لواء التحرير والعدالة والمساواة ، هؤلاء القادمين من الصحراء ينتظرون خلف الأسوار والسريان يعملون على فتح تلك الأسوار من الداخل .

وشرع العرب يدكون بسنابك خيلهم وبواترهم القلاع والحصون ويدحرون المستعمرين شيراً إثر شير ورحل الرومان هارين إلى ما وراء جبال طوروس ورفع هرقل يده مودعاً هذه الأرض الطاهرة وقائلاً وداعاً سوريا وداعاً لا رجوع بعده .

وفرح السريان فرحاً عظيماً وهللوا لانزياح كابوس الرومان الثقيل عن كاهلهم وأسألو دموع الفرح في استقبال العرب الفاتحين حتى إنهم أطلقوا على الخليفة عمر بن الخطاب لقب الفاروق وهي تسمية سريانية تعني المخلص ، لأنه خلصهم من ظلم الرومان .

وأخذ العرب والسريان يعملون سوية ويرفعون صرح الحضارة العربية وامتزج الشعبان وتداخلت اللغتان وأخذت الثقافة العربية تتشعب وتنتشر بين صفوف الشعب ودخل الناس في الدين الجديد أفواجاً وتراجعت اللغة السريانية أمام أختها العربية ، لكن آثارها ودواثرها استمرت حتى وقتنا الحاضر في كل جوانب ومظاهر الحياة في بلاد الشرق من مثل :

أ- أسماء المدن والقرى في بلاد الشام حيث ما زال أغلبها سريانياً بحتاً (أسماء المدن والقرى اللبنانية - فريحة) +(لغة حلب السريانية - المطران جرجس شلحت)

ب- آلاف من المفردات السريانية دخلت المعجمات العربية لترفعها بمعان واصطلاحات جديدة تساهم في قوة اللغة العربية ومساعدتها على استيعاب الحضارة (البراهين الحسية للبطريرك يعقوب الثالث) .

ت- اللهجة العامية العربية يسودها حتى اليوم الكثير من القاعدات السريانية من مثل البدء بالساكن وتوالي ساكنين . (اللهجة العامية للدكتور أنيس فريحة) .

ث- كثير من ألقاب الناس وكناهم ما زال حتى يومنا هذا سريانياً يحملها المسيحي والمسلم على السواء دون أن يدركوا مدلولاتها في أغلب الأحيان وهذه النقطة هي مريض الفرس فهي قصصنا ومبتغانا من هذا البحث نفوض فيه ونمخر عبا به دراسة وتفصيلاً .

فالألقاب والكنى في بلاد الشرق كثيرة ومتنوعة بتنوع الشعوب والجماعات التي عاشت على ترابه الطاهر بدءاً من الأكاديين ووصولاً إلى العرب ، إلا أن الألقاب العربية هي الأشمل والأكثر .

الألقاب والكنى لدى السريان المسيحيين تقسم إلى ثلاث فئات رئيسية فرض بعضها عليهم بحكم الظروف التي خضعوا لها والمجتمعات التي خالطوها وهذه الفئات هي :

أولاً : كنى وألقاب سريانية بحتة وأصيلة وجدت بوجود السريان حيث كانوا قديماً يشكلون مجتمعاً كبيراً واسعاً والثقافة والمدارس السريانية تعم كل أرجاء الشرق من مثل :

١- آل كزير : تعني البطل

٢- آل أسيو : تعني الطبيب

٣- آل بركادي : تعني ابن الحظ

- ٤- آل باريش : تعني ابن الرئيس
- ٥- آل عاطورو : تعني بائع العطور
- ٦- آل ملكي : تعني الملوك
- ٧- آل قوزو : تعني السنجاب
- ٨- آل فيلو : تعني الفيل
- ٩- آل كومو : تعني الأسود
- ١٠- آل سوو : تعني العجوز
- ١١- آل شمشاحو : تعني الأخ العامل في الكنيسة
- ١٢- آل قعياني : بمعنى الصراخ
- ١٣- آل سابا : تعني العجوز
- ١٤- آل كندورة : تعني دائري متدحرج
- ١٥- آلا حيمو : تعني حر
- ١٦- آل ناشف : تعني يابس
- ١٧- آل حردو : تعني اضطراب
- ١٨- آل زلط : تعني ترحلق
- ١٩- آل شميطو : تعني المنزوع - المقتلع
- ٢٠- آل قرداحي : تعني الحداد
- ٢١- آل كملو : تعني الحمل
- ٢٢- آل كتك هي قطك تسمية سريانية تعني قطة ولكن بصيغة كردية
- ٢٣- آل كرمي = بقرية صدد وتعني بالسريانية العظام
- ٢٤- بي طيلولو = أصحاب الظل وكأني بهم كانوا طوالاً
- ٢٥- آل زكيمي = المزكومون
- ٢٦- آل بطرون = تصغير وتر القوس أو خشبة تسمى عمود البيت
- ٢٧- آل عوزكه و تعني اللف بالأقمطة

٢٨- آل دحو = دفع

٢٩- آل باسم = طيب

٣٠- آل تدو = الثدي

٣١- آل قيصو = المقصوص

٣٢- آل زيتو + زيتون = زيتون

٣٣- آل عتي = طغى وتجبر

٣٤- آل شابو = الأسبوع

٣٥- آل صليبا = خشبة الصليب

٣٦- بي أربعى حمشي = وتعني بيت أربعين خمسين

سموا بذلك لأنه يقال بأن الملقب بهذا الاسم فوجيء بعد زواجه بافتراق زوجته عنه مدة أربعين يوماً جاء بعدها الصوم الخمسيني حيث لا تجوز المعاشرة فانزعج كثيراً وأخذ يصيح أربعى حمشي فلبسه اللقب .

٣٧- آل حتيئا : أصل اللفظة بالسريانية (محتينا) وتعني : (نضع) حيث يقال أن عميد هذه العائلة كان يشترك مع زملائه في منافسة تجري مع الأحياء الأخرى في مدينة مديات بتركيا ؛ وعندما كان فريقه يغلب غيره كان يسرع لرفع راية فريقه ويصيح (حتيئا) بدل محتينا لأن لفظه لم يكن سليماً .

ويستخدم السريان النسبة بسبق الاسم بلفظ بيت التي تعني آل فيقولون **بيت م ح**

بيت م ح (برصوم دبيت توما) أي برصوم من آل توما .

ثانياً : النوع الثاني من الكنى والألقاب لدى السريان المسيحيين عربي الأصل والصبغة وقد انتشرت بينهم لدوافع وأسباب عدة منذ الفتوحات الإسلامية حيث أخذت تغلغل وتنتشر بين فئات الناس ومن تلك الأسباب نذكر ما يلي :

١- لقب البعض بأسماء المهن التي كانوا يزاولونها وقد أطلقها الآخرون عليهم .

٢- إن بعض السريان كانوا يتكئون بكئي عربية بداعي التملق لاكتساب مركز ما لأن الدولة كانت عربية أولربما لداعي التفاخر بالنسب العربي كباقي الأقليات في المجتمع العربي .ولا سيما العصر العباسي .

٣- الضغوط الاجتماعية التي كانت تمارس ضد الأقليات الدينية والعرقية بين الحين والآخر دفعت البعض لتغيير كنيته كيلا تميزه عن الآخرين من العرب فيحرم من بعض المزايا والامتيازات والمواقع المهمة التي يطمح إليها .

٤- أخطاء مقصودة وغير مقصودة حصلت أثناء التسجيلات أو الإحصاءات العامة ومن تلك الألقاب نذكر :

١- آل سرقة .

٢- آل هدايا- يقال إنهم سموا بذلك لأن عميدهم كان حواجاً يبيع الهدايا في القرى فينادي : هدايا- هدايا فصار لقباً عليه .

٣- آل مدفونة

٤- آل كوسا

٥- آل مرقه

٦- آل الحداد

٧- آل خمري

٨- آل غريبو

ثالثاً : وهناك نوع ثالث من الألقاب الأعجمية أطلقت على السريان من مثل :

١-آل كشي : تعني الكثيف الشعر -الشعراني

٢-بيكندي : الباء سريانية تعني آل و كندي بالكردية تعني قروي

٣-داؤد (بركيل) : الكدش أبوه حمار وأمه فرس

٤-ملكي (شهباز) : تسمية فارسية تعني ملك البراة

٥-خريندا : تسمية فارسية تعني العالم

- ٦- مغلاحي : يستخدمها الأكراد بمعنى قاطع طريق والصحيح أنها مركبة من مقطعين : مغول وتعني: التتر واللاحقة التركية (جي) تعني النسبة إلى الشيء .
- ٧- عباكر : وهي لفظة عربية عباءة مع مقطع كردي وبذلك تعني صانع العباءات
- ٨- سافارو : تسمية كردية تعني برغل = جريش ربما لأنهم كانوا يشتغلون بالبرغل سلقاً وطحناً
- ٩- بيفازو : وتعني البصل
- ١٠-

١١- جقمق : وتعني قداحة تسمية تركية وتعني قدح النار

١٢- شنكالي : مركبة من (شين) وتعني بالكردية (أخضر) وكالي وتعني بالسريانية الأمواج نسبة إلى جبل سنجار بالعراق يقال له بالسريانية شنكال أو شيكر .

ولكن الأمر ليس مقتصرأ على السريان المسيحيين فقط بل هناك الكثير ممن أسلموا حافظوا على كنانهم السريانية وألقاهم رغم إسلامهم ربما لشدة تعلقهم بتراثهم وتسميتهم السريانية فجاء أولادهم وأحفادهم فحافظوا على ذلك كشيء قديم ثمين تحب المحافظة عليه وإن كان أغلبهم لا يعرف مدلولها لقد حافظ البعض على التسمية بشكلها السرياني والبعض الآخر أدخل عليها بعض الخصائص العربية كتحويل الكومل السريانية إلى جيم عربية أو أدخل آل التعريف عليها أو ياء النسبة وسواها ، من هذه الكنى والألقاب نذكر :

١- آل كوزي : تعني بيت الجوز لاشتغالهم بتجارة الجوز

٢- آل يامو : تعني البحر لشدة كرمهم

٣- تقلا : تعني الوزن أو الثقل

٤- آل شماس : تعني العامل في الكنيسة

٥- آل شبروني : تعني طفولي (أ ياء النسبة العربية)

٦- آل إسماعيل : تعني سمع الله

٧- آل شرورو : تعني الحق

٨- آل شلهوب : تعني الملتهب المشتعل

٩- آل عريم : تعني الذكي اللبق

- ١٠- آل جبري: تعني الرجال (هنا تحولت الكومل ال. إلى جيم عربية)
- ١١- آل عاشوري : تعني الحجابي (هنا النسبة العربية)
- ١٢- آل قطماوي : تعني الرماد (أدخلت ياء النسبة العربية إليها)
- ١٣- آل حمشو : تعني خمسة
- ١٤- آل كفري : تعني القروي
- ١٥- حسين /ملكي/ : تعني الملوك
- ١٦- آل مستت : تعني الثابت
- ١٧- محمد نوري (كلو) : ترخيم كبرئيل ويعني رجل الله
- ١٨- محمد شريف /المسط/ : تعني اللين
- ١٩- محمد /البرادعي/ : تعني صانع سروج الأحصنة
- ٢٠- أحمد /زينو/ : تعني السلاح
- ٢١- محمد /كيفو/ : تعني الحجرة
- ٢٢- صلاح /كرموا/ : تعني كرم العنب
- ٢٣- أحمد /شنشل/ : تعني خاط
- ٢٤- آل شحنة : تعني الجروح
- ٢٥- آل باشورة : تعني الذين قرب السور
- ٢٦- عزيز /نيسن/ : تعني شهر نيسان ومعناه شهر البدء
- ٢٧- محمد /هونو/ : تعني العقل
- ٢٨- بدر الدين /شلاح/ : تعني خلع
- ٢٩- حسن الدوشو : تعني العسل . أدخلت عليها آل التعريف العربية
- ٣٠- أسمي /طوبيا / صيغة جمع سريانية لكلمة طوي وتعني (نعما)
- ٣١- آل المنيفي : نسبة إلى قرية منين والتي تعني العدد
- ٣٢- عبد القادر (شمعون) = شمعون من السمع
- ٣٣- آل حريتان = حريتان تعني الأ

قاموس الأسماء السريانية للأطفال :

يطيب للسريان وإلى حد بعيد استخدام الأسماء لأبنائهم مسبقة بكلمة ح: (ابن)

أوحنا (ابنة) في مثل قولهم حنحبا بارعدتو وتعني : ابن الكنيسة . ح: فحصلا : بار رعمو =

ابن الرعد ح: سم : ابن السمك .

أو الأسماء المسبقة بكلمة إيل إمل وتعني إله مثل إمل إله القمر أو المنتهية بكلمة إيل

مثل ح: إمل = كيرئيل = رجل الله

أو الأسماء المسبقة بكلمة أخ إمل مثل أحيقار - إسمعا أخو الحكمة .

واليكم الآن قاموساً بالأسماء السريانية مرتباً على تسلسل الأحرف الأبجدية قطوفاً دانية لمن

يرغب في اختيار اسم لابنه أو لابنته .

باب الألف

الاسم بالسريانية	اللفظ الغربي	اللفظ الشرقي	المحزوم أو المجموع	مصغر	مصغر	المعنى بالعربية
أحا	إيوو	إيا	ايوي	ايون	ايوس	فاكهة
أحلا	آييلو	آيلا	آييل	آييلون	آييلوس	زاهد
أحلا	آبولو	آبولا	آبول	آبولون	آبولوس	راعي الإبل
أحبا	أبنو	أبنا		أبنون	أبنوس	منارة المسافر
أحدا	آبورثو	آبورثا		أبرثون		بردي
أحفا	أعمو	أغما	أغمين	أغمون	أغموس	غدير
أحفا	أغرو	أغرا	أغرين	أغرون	أغروس	أجر

رسالة				إكرثا	إكرثو	أَكْرَثَا
تراب أحمر					أودوم	أَوْدُم
قاد-هدى					آدای	آوَدَی
تبختر					آدیل	آوَدَیْل
بیدر	أدروس	أدرون		أدرا	أدرو	أَوْدَرَا
صنف		ادشون		ادشا	ادشو	أَوْدَشَا
ریحان	أوغوس	أوغون		أوغا	أوغو	أَوْدُغَا
شکر					أودي	أَوْدَی
مرجل		اوزنون		اوزنا	اوزنو	أَوْدُنَا
تضامن			أویوٹ	أویوٹا	أویوٹو	أَوْدُیوٹَا
أسود			أوکوم	أوکوما	أوکومو	أَوْدُکُومَا
مرج		أولون		أولونا	أولونو	أَوْدُلُونَا
أمية- عبدة		أمثون		أمثا	أمثو	أَوْدُمُثَا
مخزن		أوصرون	أوصرين	أوصرا	أوصرو	أَوْدُصِرَا
أرض					أور	أَوْدَی
کمیت				أوراکا	أوروکو	أَوْدُورَاکَا
أرض الجنان			أورکاني	أورکانا	أورکانو	أَوْدُورَاکَانُو
ربوة	أوردموس	أوردمون	أوردمي	أوردما	أوردمو	أَوْدُورْدُمُو
سبیل			أورحين	أورحا	أورحو	أَوْدُورْحُو

أهؤما	أورويو	أورويا	أورين		تهذيب
أهؤمدا	أوريثو	أوريثا	أوريث	أوريثون	روضة
أهؤمدا	أورنامو	أورناما	أورنام		أرض النمو
أهؤمدا	أورشينو	أورشينا	أورشين		أرض السلام
أهؤمدا	أوشفو	أوشفا	أوشفون		عون
أؤكا	أزكو	أزكا	أزكين	أزكون	قلادة
أؤنؤك	أزمرلي				غن لي
أؤسا	أحو	آحا	آحي	آحون	آحوس أخ
أؤسبا	آحيدو	آحيدا	آحيد	آحيدون	آحيدوس ضابط
أؤمدا	إيقورو	إيقارا	إيقور		احترام
أؤمدا	إيثوثو	إيثوثا	إيثوث		وجود
أؤمدا	أكينو	أكينا	أكين	أكينون	أكينوس ثابت
أؤمدا	أكيفو	أكيفا	أكيف	أكيفون	أكيفوس مجتهد
أؤدا	أكورو	أكورا	أكور		فلاح
أؤحدا	إلفو	إلفا	إلفين	إلفون	إلفوس سفينة
أؤحدا	إلفورو	إلفورا	إلفور		ربان
أؤمدا	أومونو	أومونا	أومون		غمام
أؤمدا	أومورو	أومورا	أومور		شاعر
أؤمدا	إميلدو	إميلدا			أم الوليد

أَمْنُورَا	أَمْنُورُو	أَمْنُورَا	أَمْنُور	أَمْنُورِين		فنان
أَمْنَا	إَمْرُو	إَمْرَا	إَمْرُون	إَمْرُونُو	إَمْرُوسُو	خروف
أَمْنَا	أَنْغُو	أَنْغَا	أَنْغِين	أَنْغُون	أَنْغُوس	إباء
أَمْنَمَا	أُونُوقُو	أُونُوقَا	أُونُوق			غالب قاهر
أَمْنَمَا	إَنْقَشُو	إَنْقَشَا	إَنْقَشْ			حسرة
أَمْنَمَا	آسُونُو	آسُونَا	آسُون			طاحونة
أَمْنَا	أَسِيُو	أَسِيَا		أَسِيُون	أَسِيُوس	طبيب
أَمْنَمَا	اوسُونُو	اوسُونَا				خازن
أَمْنَمَا	اسْفِيرُو	اسْفِيرَا	اسْفِير			كرة
أَمْنَمَا	اسْفَرُوُو	اسْفَرُوا				ريحان
أَمْنَمَا	إِسْتُونُو	إِسْتُونَا	إِسْتُون			قطب
أَمْنَمَا	إِسْتَقُو	إِسْتَقَا	إِسْتَقِين	إِسْتَقُون		مقبض
أَمْنَا	أَفْنُو	أَفْنَا		أَفْتُون	أَفْتُوس	أرض خصبة
أَمْنَا	أَفْرِي					أثر
أَمْنَا	أَفْقُو	أَفْقَا		أَفْقُون	أَفْقُوس	ينبوع
أَمْنَا	أَفْتُو	أَفْنَا		أَفْتُون	أَفْتُوس	فرصة
أَمْنُجَلَا	أَرْغُوبَلُو	أَرْغُوبَلَا				نحات
أَمْنَا	أَرْزُو	أَرْزَا	أَرْز	أَرْزُون		أرز
أَمْنَا	آرِي					زين هذب

أَسَد	أَرِيوس	أَرِيون		أَرِيَا	أَرِيو	أَرِيَا
الأرض الخصبة			أَرَام		أوروَم	أُوَرَم
أَرَامِيَة				أَرَامِيَتَا	أوروَمِيَتو	أُوَرَمِيَتَا
تيس الحيل	أَرِنوس	أَرِنون		أَرِنَا	أَرِنو	أَرِنَا
شعاع الشمس		أَشَلون	أَشَلين	أَشَلَا	أَشَلو	أَحَلَا
قعر البحر			أَشِيَتَام	أَشِيَتَامَا	أَشِيَتَامو	أَحَدَمَتَا
رَايَة				أَوثَا	أَوثو	أَوثَا
جاء الرب				إِيثَامَار	إِثومور	أَوثَا مَدَن
أَثُورِيَة				أَوثُورِيَنَا	أَوثُورِيَثو	أَوثُورِيَنَا
جَنَنَا					أَثِينَا	أَوثِينَا
وَطَن	أَثُوروس	أَثُورون		أَثُرَا	أَثُرو	أَوثُورَا

باب الباء

الاسم بالسريانية	اللفظ الغربي	اللفظ الشرقي	مجزوم أو مجموع	مصغر	مصغر	المعنى بالعربية
بَارْلِيْب						فلذة القلب
بَارحوبو	بَارحَبَا	بَارحوب				ابن الحب
بُوبُونو	بُوبُونَا	بُوبُون				بابونج
بُوغُو	بُوغَا	بُوغِين	بُوغُون	بُوغوس		بستان

حمك	بوكونو	بوكانا	بوكوني	بوكون	تأوهات
حبا	بادو	بادا	بادين	بادون	ورد أبيض
حبهما	بودوقو	بودوقا	بودوق		كشاف علامة
حبنا	بديرو	بديرا	بدير	بديرون	فائح منتشر
حما	بيهلو	بيهلا		بيهلون	طمأنينة
حككا	بولوغو	بولوغا			سبيكة
حكدا	بولورو	بولورا	بولور		سبيكة
حكنا	بوركو	بوركا	بوركين	بركون	برج
حهما	بورويو	بورويا			برارة
حهوا	بوردو	بوردا		بوردون	بوردوس
حسهوا	بوحورو	بوحورا	بوحور		رباب غيم
حسنا	بحيرو	بحيرا	بحير	بحيرون	بحيروس
حها	بوتلو	بوتلا	بوتلين	بوتلون	بوتلوس
حهما	بوتونتو	بوتونتا			زهر البانونج
حكا	بيل				كوكب المشتري
حصنا	باكرو	باكرا	باكمر	باكرون	باكروس
ححهوا	باكورو	باكورا	باكورين		متقدم سابق
حلهوا	بيلورو	بيلورا	بيلور		درة جوهرة
حكدا	بالاي				فكري

مَشْد و شاح				بيسديا	بيسديو	حَصْبَا
لذيذ طيب		باسيمون	باسيم	باسيما	باسيمو	حَصَمَا
انشرّاح				بسوما	بسومو	حَصَمَا
عطر			بيسمون	بيسما	بيسمو	حَصَمَا
ابتهال			بوعوث	بوعوثا	بوعوثو	حَصَمَا
شفيع				باعويا	باعويو	حَصَا
باحث			ياقر		باقار	حَصَا
إنسان			برنوش	بارناشا	برنوشو	حَصَا
برية	باربروس	باربرون	بربار	باربارا	باربرو	حَصَا

باب الكومل

بهي	كاپوس	كاپون	كاي	كايا	كاپو	كَا
سهم-سها	كپروس	كپرون	كپري	كپرا	كپرو	كَا
بهيّة	كيتوس	كيتون	كيت	كيتا	كيتو	كَا
منحوت كيرئيل					كابي	حَصَا
رجل ⁻¹	كپروس	كپرون	كپري	كپرا	كپرو	حَصَا
حظ	كادوس	كادون	كادين	كادا	كادو	حَصَا

⁻¹ هي نفسها حيران وحيرين وحيرو لأن الكومل السريانية قلبت جيماً عربية

كُودُيَا	كودويو	كودويا		كودون	كودوس	فتى شاب
كُودُورَا	غودرو	غودرا	غودرين	غودرون	غودروس	غدير
كُودَا	كيهو	كيها		كيهون	كيهوس	فجر
كُودَلَا	كوزلو	كوزلا	كوزلين	كوزلون	كوزلوس	زغلول
كُودُورَا	كوزرو	كوزرا	كوزرين	كوزرون	كوزروس	باقة
كُودُوسَا	كوحو	كوحا	كوحين	كوحون	كوحوس	رعد
كُودُورَا	كوريو	كوريا		كوريون	كوريوس	شبلې
كُودُورَا	كوليونو	كوليانا	كوليان ^٢			إلهام
كُودُورَا	كومرو	كومرا	كومري	كومرون	كومروس	جمرة
كُودُورَا	كمورتو	كمورتا	كومرين			جمرة
كُودُورَا	كوعلونو	كوعلانا		كوعلون	كوعلين	وديعة
كُودَا	كازو	كازا	كازي	كازون		كنز
كُودُورَا	كوزرو	كوزرا	كوزرين	كوزرون	كوزروس	شهم-جلد
كُودُورَا	كولوفو	كولوفا	كولوف			نحات
كُودُورَا	كولووثو	كولووثا	كولووث			جلاء-هجرة
كُودُورَا	كيمو	كيما	كيمى	كيمون	كيموس	نبع غزير
كُودُورَا	كومووعو	كومووعا	كومووع		-	هئلة

^٢ هي نفسها جوليان وجوليانو وجوليانا

كُوموَعْتَا	كُوموَعْتُو	كُوموَعْتَا			كُوموَعْتَا	كُوموَعْتُو
كُونَا	كُونُو	كُونَا	كُونِين	كُونُون	كُونُوس	كُونُوس
كَبَارَا	كَبَارُو	كَبَارَا	كَبَابُور		كَبَابُورُوس	كَبَابُورُوس
كَبَرْتَا	كَبَابُورْتُو	كَبَرْتَا				كَبَابُورَة
كَنْدُورْتَا	كَنْدُورْتُو	كَنْدُورْتَا	كَنْدُور	كَنْدُورَة		كَنْدُورِي
غَنْزَا	غَنْزُو	غَنْزَا	غَنْزِي	غَنْزُون		مَحْجُوب
غَنْزِي تَا	غَنْزِي تُو	غَنْزِي تَا	غَنْزِيَاث			نَحْجُوبَة
غَنْسَا	غَنْسُو	غَنْسَا	غَنْسِين	غَنْسُون		جَنْس - أَصْل
كَنْشُو	كَنْشُو	كَنْشَا	كَانِي	كَنْشُون		حَدِيقَة
كَسُورَا	كَسُورُو	كَسُورَا	كَسُور			زَيْئِر الْأَسَد
كَعِيثَا	كَعِيثُو	كَعِيثَا	كَعِيْث	كَعِيْثُون		صَرْخَة ^١
كِيْفَا	كِيْفُو	كِيْفَا	كِيْفِين	كِيْفُون	كِيْفُوس	جَنَاح
كِيْصَا	كِيْصُو	كِيْصَا	كِيْص	كِيْصُون		بَرْج الْحَمَام
كِرُومِيَا	كِرُومِيُو	كِرُومِيَا		كِرُومِيُون	كِرُومِيُوس	وَرْد أَيْض
كِرْنَا	كِرْنُو	كِرْنَا		كِرْنُون	كِرْنُوس	مَشْرِق الشَّمْس
كَاشَارَا	كَاشُورُو	كَاشَارَا	كَاشُور			جَسَار

١ - يَجُوزُ جَعْمِيتَا لِأَمَّا بِنَفْسِ الْمَعْنَى

٢ - يَجُوزُ دُوشُو + دُوشَا + دُوشِين

باب الدال

الاسم بالسريانية	اللفظ الغربي	اللفظ الشرقي	مجزوم أو مجموع	مصغر	مصغر	المعنى بالعربية
دُاحا	ديو	ديا	ديين	ديون	ديوس	ذئب
دُحُجا	دابوغو	دابوغا	دابوغ			دباغ
دُحها	ديورو	ديورا	ديور			دبور
دُحها١١	ديورتو	ديورتا				نحلة
دُحسا	ديحو	ديحا	ديحين	ديجون		فداء
دُحسا١٢	ديحتو	ديحتا				تضحية
دُحعا	ديشو	ديشا	ديشين	ديشون		عسل ^٢
دُححا	دولبو	دولبا	دولين	دولبون	دولبوس	شجر الدلب
دُحعا١٣	دوميو	دوميا		دوميون	دوميوس	مثيل
دُحعا١٤	دوميونو	دوميانا	دوميان	دوميون	دوميوس	مثيل
دُحعا١٥	دومسو	دومسا	دومسين	دومسون	دومسوس	أساس
دُحها١٦	دوفرو	دوفرا	دوفرين	دوفرون	دوفروس	مقود
دُحعا١٧	ديمئو	ديمئا	ديمئين	ديمئون		دعمة
دُحعا١٨	دينو	دينا	دينين	دينون	دينوس	حكم-قضاء

حاكم-قضائي			دايان	دايانا	دايونو	دسا
فرح		ديصون	ديصان	ديوصا	ديوصو	دُسا
طاهر	دخيوس	دخيون		دخيا	دخيو	دجا
طهارة			دخيوث	دخيوثا	دخيوثو	دجما
طاهرة			دخيث	دخيثا	دخيثو	دجدا
مدلل	داليلوس	داليلون	دليلة	داليل	داليلو	دحلا
نادر فريد	دليلوس	دليلون	دليل	دليل	دليلو	دحلا
مدللة			داليلت	داليلتا	داليلتو	دحدا
فريدة-نادرة			دليلت	دليلتا	دليلتو	دحدا
دالية عنب			دوليث	دوليثا	دوليثو	دحدا
مدهش	دميروس	دميرون	دمير	دميرا	دميرو	دجدا
إشراق	دنجوس	دنجون	دناح	دنجا	دنجو	دسا
حب العرعر	ديفروس	ديفرون	دبفرين	ديفرانا	ديفرونو	دجدا
نخيل	دقلوس	دقلون	دقلين	دقالا	دقلو	دجلا
هدية		دشنون	دشنين	دوشنا	دوشنو	دجدا

باب الهاء

الاسم بالسريانية	اللفظ الغربي	اللفظ الشرقي	مجزوم أو مجموع	مصغر	مصغر	المعنى بالعربية
هحبا	هابوبو	هابوبا	هابوب هابوب			زهرة

زهرة			هابوب	هابيتا	هابيتو	ه٥ح٥ا
هباء	هبلوس	هبلون	هبل	هبلا	هبلو	ه٥حلا
مرشد			هادي		هادويو	ه٥٥٥ما
إمعان		هدوسون	هدوسين	هدوسا	هدوسو	ه٥٥٥ما
مجد	هدروس	هدرون	هدرين	هدرا	هدرو	ه٥٥٥ا
ازدهار			هوبوب	هوبابا	هوبوبو	ه٥٥٥ح٥ا
ملحمة تاريخية		هوموسين	هوموس	هوموسا	هوموسو	ه٥٥٥٥٥٥ما
عقل	هونوس	هونون	هوني	هونا	هونو	ه٥٥٥ا
فأس ذو حدين	هيسوس	هيسون	هيسين	هيسا	هيسو	ه٥٥٥ا
إيمان			هيمونوث	هيمونوثا	هيمونوثو	ه٥٥٥٥٥٥٥٥ا
بخار	هيلموس	هيلمون	هيلمي	هيلما	هيلمو	ه٥٥٥٥٥٥ا
تأمل-تفكير	هيمسوس	هيمسون	هيمس	هيمسا	هيمسو	ه٥٥٥٥٥٥٥٥ا
هنا					هاني	ه٥٥٥٥٥٥ا
هناء			هانيوث	هانيوثا	هانيوثو	ه٥٥٥٥٥٥٥٥ا
عطر			هيروم	هيروما	هيرومو	ه٥٥٥٥٥٥٥٥ا
نننع بري	هيرزموس	هيرزمون	هيرزوم	هيرزما	هيرزمو	ه٥٥٥٥٥٥٥٥ا
باب الواو						
الاسم بالسريانية	اللفظ الغربي	اللفظ الشرقي	مجزوم أو مجموع	مصغر	مصغر	المعنى بالعربية

ستار	ويلوس	ويلون	ويلين	ويلا	ويلو	ملا
واجب		وليثون	وليث	وليثا	وليثو	ملا
وعد	وعدوس	وعدون	وعدين	وعدا	وعدو	ملا
قصب هندي		واصون	واصين	واصا	واصو	ملا
وردة	وردوس	وردون	ورد	وردا	وردو	ملا
يمامة برية		ورشون		ورشانا	ورشونو	ملا

باب الزاي

الاسم بالسريانية	اللفظ الغربي	اللفظ الشرقي	محزوم أو مجموع	مصغر	مصغر	المعنى بالعربية
احا	زوبو	زوبا	زوب	زوبون	زوبوس	جدول
احا	زبنو	زبنا	زبني	زبنون	زبنوس	زمن
احا	زبينو	زبيننا		زبينون	زبينوس	مشتري
اوها	زاديقو	زاديقا	زاديق	زاديقون	زاديقوس	صديق
اها	زهيو	زهيا	زهايو	زهيون	زهيوس	بهاء
اها	زاهي					أنار
اها	زهيرو	زهيرا	زهير	زهيرون	زهيروس	منير
اها	زهيرتو	زهيرتا	زهيرات			منيرة

اهنا	زاهيرو	زاهيرا	زاهير	زاهيرون	زاهيروس	هلال
اهنثا	زاهيرثو	زاهيرثا	زاهيراث	زاهيروث		همية
اهيونا	زهريرو	زهريرا	زهرير	زهريرون	زهريروس	شعاع
اهيرثو	زهريرتو	زهريرتا	زهريرت			مشعة
اهللا	زوغلو	زوغلا	زوغلي	زوغلون	زوغلوس	زغلول
اهسا	زوحو	زوحا	زوح	زوحون	زوحوس	جلالة
اهحا	زيو	زيا	زيب	زيون	زيوس	غمد السيف
اهبا	زيوو	زيوا	زيوي			جمال
اهبا	زينو	زينا	زين	زينون	زينوس	سلاح
اهبا	زيرو	زيرا	زير	زيرون	زيروس	قلادة
اهبا	زيتو	زيتا	زيتي	زيتون	زيتوس	زيتون
اجا	زخو	زخا	زاكي	زوخي		انتصر
اهكورا	زوكورو	زوكورا	زوكور	زكورون	زكوروس	داعي الجان
اهبا	زخيو	زخيا	زخايو	زخيون	زخيوس	منصور
اهكدا	زخيثو	زخيثا	زخيث			منصورة
الا	زالو	زالا	زالين	زالون	زالوس	قصب
اهكا	زلكو	زلكا	زلكين	زلكون	زلكوس	شعاع
اهمبا	زلوبو	زلوبا	زلوب			غزال
اهمبا	زليو	زليا	زليب	زليون	زليوس	زلاية-حلو

احدا	زلفو	زلفا	زلفين	زلفون	زلفوس	صدفة
احدا	زلفتو	زلفتا	زلفت			صدفة
احما	زاليقو	زاليقا	زاليق	زاليقون		ضياء
احدا	زلتو	زلتا	زلتين	زلتون	زلتوس	قصبة
احدا	زميرتو	زميرتا	زميرت	زميرتون	زميرتوس	أغنية
احدا	زنقثو	زنقثا				نسمة
احدا	زقيفو	زقيفا	زقيف	زقيفون	زقيفوس	نائر-مصلوب
احدا	زقيفتو	زقيفتا	زقيفات			نائرة-مصلوبة
احدا	زقرثو	زقرثا				زهو
اوسا	زرحو	زرحا	زرحين	زرحون	زرحوس	مشرق
اوسا	زريزو	زريزا	زريز	زريزون	زريروس	باسل
اوسا	زريزتو	زريزتا				باسلة
احصا	زلفيامو	زلفياما	زلفيام			صدفة البحر
امدم	زمزيم					ذاع-هدد

باب الحاء

الاسم بالسريانية	اللفظ العربي	اللفظ الشرقي	مجزوم أو مجموع	مصغر	مصغر	المعنى بالعربية
ملاؤا	حيرو	حيرا	حير	حIRON	حيروس	حر

سار۱۱	حیرتو	حیرتا	حیروث		حرية
سار۱۵	حیروثو	حیروثا			حره
سح۱	حابوشو	حابوشا	حابوش		تفاحه
سح۱۱	حابوشتو	حابوشتا			تفاحه
سح۱۲	حبیشو	حبیشا	حبیش	حبیشون	حبیس
سح۱۳	حبیشتو	حبیشتا			حبیسه
سحر۱۵	حبصونو	حبصونا	حبصون		مزاحم
سح۱۶	حبرو	حبرا	حبري	حبرون	حبروس
سح۱۷	حبرثو	حبرثا			رفیقه
سح۱۸	حاکو	حاکا	حاک	حاکون	حاکوس
سب۱۱	حدیو	حدیا		حدیون	حدیوس
سب۱۲	حدیثو	حدیثا	حدیث		فرحانه
سب۱۳	حوبو	حوبا	حوب		محبه
سب۱۴	حویودو	حویادا	حویود		اتحاد
سب۱۵	حویحو	حویجا	حویح	حویحون	حویحوس
سب۱۶	حوثرو	حوثرا	حوثرین	حوثرون	حوثروس
سب۱۷	حیزوو	حیزوا	حزوي		مشهد
سب۱۸	حازورو	حازورا	حازورین		تفاحه
سب۱۹	حازورتو	حازورتا			تفاحه

سها	حازويو	حازايا	حزايا	حزيون		الرائي-مشهد
سها	حايي	حايا	حاي	حايون	حايوس	حياة
سحما	حاكيمو	حاكима	حاكيم	حاكيمون	حاكيموس	حكيم
سحلا	حلولو	حلولا	حلولين			مأدبة
سحلا	حليو	حليا	حلايو	حليون	حليوس	حلو
سحها	حليشو	حليشا	حليث			حلوة
سحما	حلمو	حلما	حلمين	حلمون	حلموس	رؤية-حلم
سحها	حفيطو	حفيطا	حفيط	حفيطون	حفيطوس	نشط
سحرا	حفصو	حفصا		حفصون		بذور جبليّة
سحرا	حقورو	حقورا	حقورين	حقورون	حقوروس	مدح
سحما	حرقو	حرقا		حرقون	حرقوس	قلادة
سحها	حطيفو	حطيفا	حطيف	حطيفون	حطيفوس	مخطوف
سحرا	حمرو	حمرا	حمرين	حمرون	حمروس	خمر
سبحما	حادبشابو	حادبشابا				الأحد
سبعما	حوشابو	حوشابا				الأحد

باب الطاء

الاسم بالسريانية	اللفظ الغربي	اللفظ الشرقي	مجزوم أو مجموع	مصغر	مصغر	المعنى بالعربية
---------------------	--------------	-----------------	-------------------	------	------	-----------------

لُحَا	طِيو	طِيَا	طِيِي	طِيُون	طِيُوس	نَبَأ-خَيْر
لُحَا	طُوبُو	طُوبَا	طُوبِين	طُوبُون	طُوبُوس	صَالِح
لُحَا	طُبْثُو	طُبْثَا				صَالِحَة
لُحَا	طَبِيُو	طَبِيَا		طَبِيُون	طَبِيُوس	مَشْهُور
لُحَا	طَبِيْثُو	طَبِيْثَا				مَشْهُورَة
لُحَا	طَابِيْثُو	طَابِيْثَا	طَابِيْث			ظَبِيَة
لُحَا	طُوبُو	طُوبَا	طُوبِين	طُوبِيَا		نَعْمَة
لُحَا	طُوبْثُو	طُوبْثَا				بَرَكَه
لُحَا	طُوبُونُو	طُوبَانَا	طُوبُون			سَعِيد
لُحَا	طُورُو	طُورَا	طُورِين	طُورُون	طُورُوس	جَبَل
لُحَا	طُورُويُو	طُورُويَا				جَبَلِي
لُحَا	طُورِيْتُو	طُورِيْتَا	طُورِيْت			جَبَلِيَة
لُحَا	طِيلُولُو	طِيلُولَا	طِيلُول			فِيء-ظَل
لُحَا	طِيْمُو	طِيْمَا	طِيْمِي	طِيْمُون	طِيْمُوس	قِيْمَة
لُحَا	طِيْمُوْث					جُوزَاء
لُحَا	طَالُو	طَالَا	طَال طَالِين	طَالُون	طَالُوس	نَدَى
لُحَا	طَلِيُو	طَلِيَا	طَلُويِي	طَلِيُون	طَلِيُوس	طَفْل
لُحَا	طَلِيْثُو	طَلِيْثَا	طَلِيْث			طَفْلَة
لُحَا	طَلِيْثُو	طَلِيْثَا	طَلِيْث			فَرَاشَة

طانونو	طانونا	طانون		مناضل
طعيمو	طعيما	طعيم	طعيمون	لذيد طيب
طرفو	طرفا		طرفون	ورقة
طرقو	طرقا	طرقين	طرقون	فاضل

باب الياء

الاسم بالسريانية	اللفظ الغربي	اللفظ الشرقي	محزوم أز مجموع	مصغر	مصغر	المعنى بالعربية
محرهسا	يبرحو	يبروحا	يبروح			لفاح
مببسا	ياديدو	ياديدا	ياديد	ياديدون	ياديدوس	عزيز
مببسا	يدعو	يدعا	يدعين	يدعون	يدعوس	علامة
محبسا	يوبوبو	يوبابا	يوبوب			هتاف
محمسا	يومو	يوما	يومي	يومون	يوموس	يوم
مسا	يونو	يونا	يونان	يونون	يونوس	حمامة
مسحمسا			يحمور			أيل
محبسا	يلدو	يلدا		يلدون	يلدوس	وليد
مسا	يامو	ياما	يامين	يامون	ياموس	بحر
محصسا	يعميصو	يعميصا	يعميص			ورد الرئيس
مصدسا	يمشو	يمشا	يمث	يمثون		بحيرة

محدا	يو عيثو	يو عيثا	يو عيث		غرسه
مندا	ياقيرو	ياقيرا	ياقير	ياقيرون	ثمين
مندا	يرقو	يرقا	يرقين	يرقون	اخضرار
مندا	يردو	يردا	يردين	يردون	بركة ماء
مندا	يشفو	يشفا	يشفين	يشفون	حجر كريم
مندا	يترو	يترا	يترين	يترون	وتر

باب الكاف

الاسم بالسريانية	اللفظ الغربي	اللفظ الشرقي	مجزوم أو مجموع	مصغر	مصغر	المعنى بالعربية
حاما	كيمو	كيما	كيم	كيمون	كيموس	ثريا
حابا	كينو	كيئا	كين	كينون	كينوس	عادل
حابملا	كينوثو	كيناثا	كينوث			عدالة
حاهبا	كيفو	كيفا	كيفي	كيفون	كيفوس	صخرة
حاهملا	كاهينو	كاهينا	كاهين	كاهينون	كاهينوس	خصب
حاهودا	كودرو	كودرا	كودرين	كودرون	كودروس	طائر العنقاء
حاهرا	كوزو	كوزا	كوزين			كوز
حاهمدا	كوكتو	كوكتا	كوكتين	كوكتون	كوكتوس	دريئة
حاهمندا	كومرو	كومرا	كومرين	كومرون	كومروس	زاهد

حصا	كور كمو	كور كما	كور كمين	كور كمون	كور كموس	زعفران
حصفا	كوشوفو	كوشوفا	كوشوف			ابتهال
حصفا	كوتوشو	كوتاشا	كوتوش			كفاح
حصفا	كزيرو	كزيرو	كزير	كزيرون	كزيروس	باسل
حصفا	كزيرتو	كزيرتا	كزيرث			باسلة
حصفا	كحيدو	كحيدا	كحيد	كحيدون	كحيدوس	مهبذب
حصفا	كيونو	كيونا				كيان
حصفا	كيورو	كينورا	كينور			كنارة
حصفا	كينورتو	كينورتا	كينورت			كنارة
حصفا	ككرو	ككرا	ككرين	ككرون	ككروس	وزنة
حصفا	كاكوريتو	كاكوريتا	كاكوريت			شهد العسل
حصفا	كالونتو	كالونتا				شقائق النعمان
حصفا	كالوستو	كالوستا				شقائق النعمان
حصفا	كانو	كانا		كانون	كانوس	قاعدة
حصفا	كنوشيو	كنوشيا	كنوشي			اجتماع
حصفا	كنيخو	كنيخا	كنيخي	كنيخون	كنيخوس	متواضع
حصفا	كنيختو	كنيختا	كنيخت			متواضعة
حصفا	كسنو			كسنون	كسنوس	مرجان
حصفا	كفوفو	كفوفا	كفوفين			قوس

حلو	كفريسو	كفريسو	كفريس	كفريسا	كفريسو	حله
وعظ			خروز	خروزا	خروزو	حرا
محيا وجه			كرومين	كروما	كرومو	حه
كرم عنب	كرموس	كرمون	كرمين	كرما	كرومو	حه
بستان			كرمل			حه
حردان	كشيلوس	كشيلون	كشيل	كشिला	كشيلو	حه
مجتهد	كاشيوس	كاشيرون	كاشير	كاشيرا	كاشيرو	حه
مجتهدة			كاشيراث	كاشيرتا	كاشيرتو	حه

باب اللام

الاسم بالسريانية	اللفظ الغربي	اللفظ الشرقي	مجزوم أو مجموع	مصغر	مصغر	المعنى بالعربية
لحا	ليو	ليا	ليب	ليون	ليوس	قلب
لحبا	لييو	لييا	ليبب	لييون	لييوس	شهم
لحا	لهكو	لهكا	لهك	لهكون	لهكوس	وهج
لحه	لهيقو	لهيقا	لهيق	لهيقون	لهيقوس	مشتاق
لحمدا	لوبوبو	لوبابا	لوبوب			تشجيع
له	لاوي					ودع شيع
لحه	لوليثو	لوليثا	لوليث	لوليثون	لوليثوس	حرية

لومودو	لومودا	لومود		مؤتمر	لومودو
لوفنو	لوفنا			لولب	لوفنو
ليمو				لي سيد	ليمو
لحدو		لحدون	لحدوس	أحد	لحدو
لليو	لليا	لليون	لليوس	ليل	لليو
لمفيدو	لمفيدا	لمفيدون	لمفيدوس	مصباح	لمفيدو
لعزو	لعزا	لعزوي	لعزون	لهجة	لعزو

باب الميم

الاسم بالسريانية	اللفظ الغربي	اللفظ الشرقي	محزوم أو مجموع	مصغر	مصغر	المعنى بالعربية
مما مندا	ميمرو	ميمزا	ميمار	ميمرون	ميمروس	قصيدة
محمدا	مابونو	مابونا	مابون			منير
محمدا	ميريوثو	ميريوثا	ميريوث			براءة
محمدا	ميرخو	ميرخا	ميرخين			مبارك
محمدا	مكدلو	مكدلا	مكدل	مكدلون	مكدلوس	مجدل - برج
محمدا	مكزونو	مكزونا	مكزون			منجل صغير
محمدا	مكلو	مكلا	مكلين	مكلون	مكلوس	منجل
محمدا	مكنو	مكنا	مكتين	مكتون	مكتوس	ترس صغير

مدى	مدويو	مدويا				نحاة
مدى	مدينو	مدينا				حضاري
مدى	مدشو	مدشا	مدناث			مدينة
مدى	مدنو	مدنا	مدناح			مشرق
مدى	مدرو	مدرا	مدرين	مدرون	مدروس	تراب أحمر
مدى	مهيونو	مهيانا	مهيونين	مهيون	مهيوس	معلم
مدى	مهنو	مهونا	مهنين	مهنون		عاقل
مدى	مهيو	مها	مهن			ناضج
مدى	مهيمنو	مهيمن				مؤمن
مدى	مهرو	مهرا	مهير	مهرون	مهروس	ماهر
مدى	مهريتو	مهريتا	مهرياث			ماهرة
مدى	موهبتو	موهبتا	موهبت			موهبة
مدى	موزلتو	موزلتا	موزلت			فلك
مدى	مورو	مورا	مور			عنبر مسك
مدى	ميزلو	ميزلا		ميزلون		منطلق
مدى	ميزلتو	ميزلتا	ميزلت			سفرة
مدى	ميزنو	ميزنا	ميزنين	ميزنون	ميزنوس	سبيكة
مدى	موحوزو	موحوزا	موحوز			مدينة مسورة - حصن مقل
مدى	موحورو	موحورا	موحور			مهندس

معينا	معينو	معينا	معين	معينون	معينوس	ينبوع
معكلا	معلولو	معلولا				معبر
معكلا	ماعلثو	ماعلثا				معبر
معكلا	مطلثو	مطلثا				مظلة
معينا	مفريونو	مفريانا	مفريان	مفريون	مفريوس	مثمر
مععما	مفشقونو	مفشقانا	مفشقان	مفشقون	مفشقوس	مفسر
معينا	مقريونو	مقريونا	مقريان	مقريون	مقريوس	مقريئ
مدا	مورو	مارا	مور	مارون	ماروس	سيد
مدا	مارو	مارا				آلة للحفر
مدينا	مريونو	مريانا	مرييان	مرييون	مرييوس	مرب
مدينا	مريونيثو	مريونيثا	مريونيث			مرية
مدينا	مركو	مركا	مركي	مركون	مركوس	مرج
مدينا	مركويو	مركايا				بستاني
مدينا	مركونيثو	مركونيثا	مركونيث			جوهرة
مدينا	ميردو	ميردا	ماردين	ميردون	ميردوس	حصن
مدينا	مرديثو	مرديثا	مرديث			مسيرة
مدينا	موروثو	موروثا				سيادة
مدينا	مرميثو	مرميثا	مرميث	مرميثون		قذيفة
مدينا	مرعيو	مرعيا		مرعيون	مرعيوس	راضي

بالسريانية		الشرقي	مجموع			
ܚܒܐ	نوبغو	نوبغا	نوبغين	نوبغون	نوبغوس	حفيد
ܚܒܐ	نيبغو	نيبغا	نيبغين	نيبغون	نيبغوس	غصن
ܚܒܐ	نبو	نبيا نويا		نبون	نبوس	ني
ܚܒܐ	ناغيرو	ناغيروا	ناغير	ناغيرون	ناغيروس	حليم
ܚܒܐ	ندرو	ندرا	ندرين	ندرون	ندروس	نذر-عطية
ܚܒܐ	ناهيرو	ناهيروا	ناهير	ناهيرون	ناهيروس	بشوش
ܚܒܐ	نهر	نهر	نهرين	نهر	نهر	نهر
ܚܒܐ	نوهزو	نوهزا	نوهوزي			زويج
ܚܒܐ	نوهرو	نوهرا	نوهرين	نوهرون	نوهروس	نور
ܚܒܐ	نوح					راحة
ܚܒܐ	نوحومو	نوحاما	نوحوم			بعث
ܚܒܐ	نونو	نونا	نون			سمكة
ܚܒܐ	نوصرتو	نوصرتا				أغرودة
ܚܒܐ	نورو	نورا	نورين			نار
ܚܒܐ	نوربو	نوربا	نوربين	نوربون	نوربوس	غصن لين
ܚܒܐ	نورونو	نورانا	نوران			نوراني
ܚܒܐ	نزير	نزيرا	نزير	نزير	نزير	عفيف
ܚܒܐ	نطورو	نطورا	نطور			حافظ

نطيرا	نطيرو	نطيرا	نطيرين	نطيرون	نطيروس	محفوظ
نيسا	نيوحو	نيوحا	نيوح	نيوحن	نيوحوس	مراد-رضى
نيسا	نيحو	نيحا	نيح	نيحون	نيحوس	وديع
نينورتا	نينورتو	نينورتا	نينورت			نويرة
نيسا	نیشو	نیشا	نیشين	نیشون	نیشان	هدف
نخفا	نخفو	نخفا	نخفين	نخفون	نخفوس	طاهر
نيمرو	نيمرو	نيمرا	نمرين	نمرون	نمروس	نمر
نصبا	نصبو	نصبا	نصيبين	نصبون		غرسة
نقدا	نقدو	نقدا	نقدين	نقدون	نقدوس	نظيف
نيشرا	نیشرو	نیشرا	نیشرين	نیشرون	نیشروس	نسر
نيراب سين						يكبر القمر
نيرام سين						يكبر القمر

باب السين

الاسم بالسريانية	اللفظ الغربي	اللفظ الشرقي	مجزوم أو مجموع	مصغر	مصغر	المعنى بالعربية
سيما	سيمو	سيما	سيم سيمين	سيمون	سيموس	فضة
سوبا	سوبو	سابا		سوبون		كهل
سبثو - ستو	سبثا					كهلة

وافر		سبيسون	سبيس	سبيسا	سبيسو	مصحفا
وافرة				سبيستا	سبيستو	مصحفا
مرقاة		سبيلت	سبييل	سبيلتا	سبيلتو	مصحفا
بشر					سابار	مصحف
أمل	سيران	سرون	سرين	سيرا	سرو	مصحفا
بشارة		سيرثون	سيرث	سيرثا	سيرثو	مصحفا
عنقود		سغولون	سغولين	سغولا	سغولو	مصحفا
شهيد	سهدونا	سهدونو	سهدي	سهدا	سهدو	مصحفا
قمر	سهروس	سهرون	سهرين	سهرا	سهرو	مصحفا
تبشير			سوبور	سوبارا	سوبورو	مصحفا
أنشودة	سوغيثان	سوغيثون	سوغيث	سوغيثا	سوغيثو	مصحفا
مشتاق	سويحان	سويحون	سويح	سويحا	سويحو	مصحفا
أمنية			سوكاي	سوكايا	سوكويو	مصحفا
علاء			سولوق	سولاقا	سولوقو	مصحفا
صلب	سطمين	سطمون	سطم	سطما	سطمو	مصحفا
صبر					سييار	مصحف
ساقية	سيلوس	سيلون	سيلان	سيلا	سيلو	مصحفا
تحفة كتر			سيماث	سيمتا	سيمتو	مصحفا
قمر	سينوس	سينون	سين	سينا	سينو	مصحفا

صفا	سيفو	سيفا	سيف	سيفون	سيفوس	سيف
صمبوا	سمودرو	سمودرا	سمودرين	سمودرون		زهر العنب
صمبوا	سميدرو	سميدرا		سميدرون		زهر العنب
صمدما	سومرمو	سومرما				شجيرة
صمدبا	سمرونو	سمرونا	سمرين	سمرون		أسمر
صممدبا	سمقرونو	سمقرونا	سمقرون			أشقر
صمدوا	سانورو	سانورا	سانورين	سانور		خوذة
صسبا	سنينو	سنينا				روح الذهب
صصبا	سفيرو	سفيرا	سفيري	سفرون	سفروس	رخام
صصبا	سافونو	سافونا	سافوني			سفان
صصبا	سفورو	سفورا	سفور	سفورين		شاطئ
صصبا	سفرو	سفرا	سفرين	سفرون	سفروس	مثقف
صصصوا	سفرورو	سفرورا	سفروور	سفروورين		ريحان
صصنما	سرنوبو	سرنوبا	سرنوب	سرنوين		قطب
صسا	ساتو	ساتا	ساتين	ساتون	ساتوس	دالية عنب
صصوا	سارونو	سارونا	سارون			محور
صصصا	سيميلو	سيميلا	سيميل	سيميلي		مكان الغزلان

بـ باب العين

الاسم بالسريانية	اللفظ الغربي	اللفظ الشرقي	مجزوم أو مجموع	مصرف	مصرف	المعنى بالعربية
حادوا	عيدو	عيدا	عيدين	عيدون	عيدوس	عيد
حبادا	عبدو	عبدا	عبدین	عبدون	عبدوس	عبد
حداملا	عوزيلو	عوزيلا	عوزيل	عوزيلون	عوزيلوس	غزير
حدها	عيطرو	عيطرا	عطرين	عطرون	عطروس	عطر
حدها	عاطورو	عاطورا	عاطور	عاطورين		عطار
حذا	عيرو	عيرا		عيرون	عيروس	متيقظ ملاك
حداما			عيلووي			أحلام اليقظة
حدا	عيلويو	عيلايا				مرتفع عالي
حدا	عليمو	عليما		عليمون	عليموس	شاب
حدا	عامو	عاما		عامون	عاموس	شعب
حدا	عندو	عندا	عنديين	عندون	عندوس	بلبل
حدا	عانويو	عانايا				مهتم
حدا	عنونو	عنانا	عنان			رباب
حدا	عسقو	عسقا	عسقين	عسقون	عسقوس	صعب
حدا	عفرو	عفرا	عفرين	عفرون	عفروس	تراب
حداملا	عرزيلو	عرزيلا	عرزيل			مظلة الكرم

حنصا	عريمو	عريما	عريم	عريمون	عريموس	نابغة
جمهوا	عوشورو	عاشورا	عاشور			جاي
حصا	عاشينو	عاشينا	عاشين			قوي
حشا	عثرو	عثرا	عثرين	عثرون	عثروس	ثراء
ححصا	عبسميا					عبد السماء

باب الفاء

الاسم بالسريانية	اللفظ الغربي	اللفظ الشرقي	مجزوم أو مجموع	مصغر	مصغر	المعنى بالعربية
فاا	فايو	فايا	فاي	فايون	فايوس	بهي
فاهدا	فئيثو	فئيثا	فئيث			بهيّة
فاوا	فيرو	فيرا	فيرين	فيرون		ثمر
فها	فاكو	فاكا	فاكين	فاكون	فاكوس	غصن
فهووا	فودرو	فودرا	فودرين	فودرون	فودروس	باشق
ههسا	فوحو	فوحا	فوحين	فوحون	فوحوس	فيء
ههسا	فويوغا	بويوغا	فويوغ			انشرح
ههوا	فوريو	فورايا	فورويي			إنماء
ههوها	فورسو	فورسا	فورسين	فورسون	فورسوس	فرصة ساحة
ههوحا	فورعونو	فورعانا	فورعون			مكافأة

استراحة		فوشون	فوش	فوشا	فوشو	هوما
انقطاع صوم	فطيموس	فطيمون	فطيم	فطيما	فطيمو	ههفما
إفطار			فاطر		فطار	ههنا
زهرة الفل	فالوس	فالون	فالين	فالا	فالو	هالا
قاسم			فالوغ	فالوغا	فالوغو	هالغا
نحات			فوسول	فوسولا	فوسولو	هههالا
منحوت	فسيلوس	فسيلون	فسيل	فسيلا	فسيلو	هههالا
فرحان	فصيحوس	فصيحون	فصيح	فصيحا	فصicho	ههسا
برعم	فقحوس	فقحون	فقحين	فقحا	فقحو	ههسا
مخلص			فوروق	فوروقا	فوروقو	ههوما
مخلصة				فوروقيا	فوروقيو	ههههالا
ممتاز			فوروش	فوروشا	فوروشو	ههوما
حديد		فرزلون	فرزل	فرزلا	فرزلو	ههالا
مثمر			فاريا	فارايا	فارويو	ههنا
فارس	فريشوس	فريشون	فريشين	فريشا	فريشو	هههنا
فتان			فاتوي	فاتايا	فاتويو	ههنا
ثمر الله				فيريلا	فيريل	ههنا

باب الصاد

الاسم بالسريانية	اللفظ الغربي	اللفظ الشرقي	مجزوم أو مجموع	مصغر	مصغر	المعنى بالعربية
ܚܒܐ	صبيونو	صبيانا	صبيون			إرادة
ܚܒܬܐ	صبتو	صبتا		صبتون		زينة
ܚܒܬܐ	صهيو	صهيا	صهيون			عطشان
ܚܒܬܐ	صهيثو	صهيثا				عطشانة
ܚܒܬܐ	صومو	صوما	صومي	صومون		انقطاع صوم
ܚܒܬܐ	صيو	صيا	صيب	صيون		شطية
ܚܒܬܐ	صيلو	صيلا	صيل	صيلون		عقل
ܚܒܬܐ	صليبو	صليا	صليبي	صليون		صليب
ܚܒܬܐ	صليلو	صليلا	صليل	صليلون		صافي
ܚܒܬܐ	صاموحو	صاموحا	صاموح			منير
ܚܒܬܐ	صمحو	صمحا		صمchon		ضياء
ܚܒܬܐ	صومار					دوار الشمس
ܚܒܬܐ	صيفرو	صيفرا	صيفري	صيفرون	صيفروس	عصفور
ܚܒܬܐ	صفرو	صفرا	صفيرين	صفرون	صفروس	صباح
ܚܒܬܐ	صريفو	صريفا	صريف	صريفون		مصفى

باب القاف

الاسم بالسريانية	اللفظ الغربي	اللفظ الشرقي	مجزوم أو مجموع	مصغر	مصغر	المعنى بالعربية
محا	قبويو	قبايا				غدير ماء
مبمهف	قدموس					السابق الأول
مبها	قدسو	قدسا	قدسين	قدسون		مرجل
مهرا	قوزو	قوزا	قوزين	قوزون		سنباب
مهصا	قويومو	قوياما	قويوم			انتفاضة
مهلحا	قولبو	قولبا	قوليين	قولبون		خلخال
مهها	قومو	قوما				ثورة
مههصا	قوفشينو	قوفشينا	قوفشين			قبرة
مهنح			قطريب			خشبة المحراث
مهدا	قينشو	قينشا				نغم
مهصا	قيومو	قيوما	قيوم			عهد ميثاق
ممه			قيقي			طائر البجع
مهرا	قيثورو	قيثارا	قيثار	قيثارون		قيثارة
مكهها	قليسو	قليسا	قليس	قليسون		ممدوح
مهها	قسطو	قسطا		قسطون		مكيال
مها	قوقو	قوقا	قوق			طائر البجع

معنح	قنشرين				عش النسر
منح	قروبو	قروبا	قروين		حرب
منسا	قرحو		قرحون	قرحوس	إعصار
منما	قريو	قريا	قريون	قريوس	مشهور
منمما	قريونو	قريانا	قريون		شمعة
معا	قاشو	قاشا	قاشين	قاشون	قس-مسن
معدا	قشتو	قشتا		قشتون	قوس
مدا	قوثو	قوثا	قوثين	قوثون	مقبض

باب الراء

الاسم بالسريانية	اللفظ الغربي	اللفظ الشرقي	مجزوم أو مجموع	مصغر	مصغر	المعنى بالعربية
وحا	رابو	رابا	راي	رابون	رابوش	كبير
وحلا	رابولو	رابولا	رابول			رئيس الرعاة
وحسا	رابونو	رابونا	رابان	رابون		معلم
فحبا	رغيو	رغيا	رغايو	رغيون	رغيوس	شهبي
فحلا	رغيزو	رغيزا	رغيز	رغيزون	رغيزوس	غضبان
فحسا	رغيشو	رغيشا	رغيش	رغيشون		ثائر-ناهض
فحسا	رغشو	رغشا	رغشين	رغشون		إحساس

رغبة		رغشون	رغشين	رغشا	رغشو	رغشا
مذهب	ردیوس	ردیون	ردایو	ردیا	ردیو	ردیو
مهدبة			ردیث	ردیثا	ردیثو	ردیثا
روحاني	روحانوس	روحانون	روحین	روحوانا	روحونو	روحونا
فرحان	رویزوس	رویزون	رویز	رویزا	رویزو	رویزو
فرحانة			رویزات	رویزتا	رویزتو	رویزتا
فسیح	رویخوس	رویخون	رویخ	رویخا	رویخو	رویخا
علاء	روموس	رومون	رومین	روما	رومو	روما
هدية	رومیوس	رومیون	رومیان	رومیانا	رومیونو	رومیونا
علاء			رومرام	رومراما	رومرامو	رومراما
محبوب	رحیموس	رحیمون	رحیم	رحیما	رحیمو	رحیما
ریحان	ریخوس	ریخون	ریحان	ریحانة	ریخونو	ریخونا
ریم-غزال	ریموس	ریمون	ریم	ریمّا	ریمو	ریمّا
هامة-رأس		ریشون	ریشین	ریشا	ریشو	ریشا
مبدأ			ریشیث	ریشیثا	ریشیثو	ریشیثا
لحن	رکنوس	رکنون	رکنین	رکنا	رکنو	رکنا
مذهب	رمیسوس	رمیسون	رمیس	رمیسا	رمیسو	رمیسا
عالية	رمثوس	رمثون	روماث	رمثا	رمثو	رمثا
قاذف			رونوق	رونوقا	رونوقو	رونوقا

رعد	رعموس	رعمون	رعمي	رعما	رعمو	وَحْصَا
لفظ	رثموس	رثمون	رثمي	رثما	رثمو	وَرَمَا
غليان	رثحوس	رثحون		رثحا	رثحو	وَرَمَا
سيد البيت				راب بيتا	راب بيتو	وَرَبَا
رأس الكلمات			ريشميل	ريشميلا	ريش ميلي	وَرِيَشَا

باب الشين

الاسم بالسريانية	اللفظ العربي	اللفظ الشرقي	محزوم أو مجموع	مصفر	مصفر	المعنى بالعربية
حاملا	شيلو	شिला	شيل	شيلون	شيلوس	مجاز
حازا	شيرو	شيرا	شير	شيرون	شيروس	حرير
حازا	شيرو	شيرا	شير	شيرون	شيروس	سوار
ححا	شابو	شابا				أسبوع
ححدا	شبثو	شبثا	شبثين	شبثون		اتسبت
ححسا	شبيحو	شبيحا	شبيح	شبيحون		مجيد
ححلا	شبيلو	شبيلا	شبيل	شبيلون	شبيلوس	سبيل
ححلا	شبلو	شبلا	شبلين	شبلون	سبلوس	سنبله
ححح			شوهين			طائر الشاهين
ححوا	شهرو	شهرا	شهر	شهرون	شهروس	سهر

عظمة			شوهور	شوبهارا	شوبهورو	مههوا
مجد			شوبجين	شوبجا	شوبجو	مهجنا
وعد			شودويي	شودايا	شودويو	مههوما
فصل - إبدال			شوحلوف	شوحلوقا	شوحلوفو	مهههفا
استقامة			شويوٲ	شويوٲا	شويوٲو	مهههٲا
إهداء			شوكون	شوكانا	شوكونو	مههكا
سلطان			شولطون	شولطانا	شولطونو	مههلهٲا
ماس	شوميروس	شوميرون	شومير	شوميرا	شوميرو	مهههنا
يمامة			شوفنين	شوفنينا	شوفنينو	مههههنا
يمامة			شفنة	شوفنيتا	شوفنيتو	مهههههنا
صخرة		شوعون	شوعين	شوعا	شوعو	مههكا
أسطورة			شوعيث	شوعيثا	شوعيثو	مههههنا
أسمر				شوحا	شوحمو	مهههكا
سياحة - إقدام		شيوحون		شيوحا	شيوحو	مهههنا
سلام		شينون		شينا	شينو	مههنا
صخرة		شينون		شينا	شينو	مههنا
بوق			شيفور	شيفورا	شيفورو	مههههوا
سوسن	سوزان	سوسان	شوشان			مهههه
موجود		شكيحون	شكيح	شكيحا	شكيحو	مهههنا

محبدا	شخنتو	شخنتا			موطن
مكحا	شلبو	شلبا	شلي	شلبون	شلبوس
مكسا	شليحو	شليحا	شليح	شليحون	رسول
مكها	شاليطو	شاليطا	شاليط	شاليطون	مهيمن
مصددا	شومونو	شومانا	شوموني		فلس
مصددا	شمشو	شمشا		شمشون	شمس خدمة
مغدا	شنغو	شنغا		شنغون	هيام
مغدا	شنيفو	شنيفا	شنيف		مغرم
مغدا	شفبو	شفبا	شفابو	شفبون	صاف
مغدا	شفيثو	شفيثا	شفيث		صافية
مغدا	شافيرو	شافيرا	شافير	شافيرون	شافيروس
مغدا	شافيرتو	شافيرتا	شافيراث		جميلة
مغدا	شفرو	شفرا			شفق
مغدا	شوفرو	شوفرا	شوفرين	شفرون	شفروس
مغدا	شربو		شربين	شربون	شربوس
مغدا	شروغو	شروغا	شروغ	شروغون	سراج
مغدا	شاريرو	شاريرا	شارير	شاريرون	مخلص
مغدا	شاريرتو	شاريرتا	شاريراث		مخلصة
مغدا	شرورو	شرارا	شروور		صدق

أصل		شرشون		شرشا	شرشو	حُشَا
غرسة	شيتلوس	شيتلون	شتلي	شيتلا	شيتلو	حُشَلَا
الاسم العالي			شميرام			حُصْنَم
حكاية الله			شربل			حُشَلَا
كهف		شقيفون	شقيف	شقيفا	شقيفو	حُصِفَا

باب التـاء

الاسم بالسريانية	اللفظ الغربي	اللفظ الشرقي	مجزوم أو مجموع	مصغر	مصغر	المعنى بالعربية
تَؤَامَا	توما					توأم
تَؤَاخْدَا	تومار					أقبل وقل
تَؤَاوِثَا	تيرثو	تيرثا		تيرثون		وجدان ضمير
تَؤَاوِثَا	تدؤ	تدأا		تدؤون	تدؤوس	ربيع
تَؤَاوِثَا	تھرو	تھرا		تھرون	تھروس	دهشة
تَؤَاوِثَا	تاهيرو	تاهيرا	تاهير	تاهيرون	تاهيروس	مندهش
تَؤَاوِثَا	توغونو	توغانا	توغوني	توغون		تظلم - تشكي
تَؤَاوِثَا	توديثو	توديثا	توديث	تودي		شكر إيمان
تَؤَاوِثَا	توقونو	توقانا	توقون			صلاح

أَسَدَا	تَارِيزُو	تَارِيزَا	تَارِيز	تَارِيزُون	تَارِيزُوس	صَلَب
أَسْمَا	تَحْوِثُو	تَحْوِثَا	تَحْوِث			بِرْهَان
أَسْمَا	تَحْمُو	تَحْمَا	تَحْم			حُدُود
أَسْجَمَا	تَحْلُوفُو	تَحْلُوفَا	تَحْلُوف			خَلِيفَة
أَجَلَا	تَحِيلُو	تَحِيلَا	تَحِيل	تَحِيلُون	تَحِيلُوس	مَتَوَكَّل
أَلَا	تِيلُو	تِيلَا		تِيلُون	تِيلُوس	رَبْوَة
أَلْجَا	تَلْكُو	تَلْكََا	تَلْكِين	تَلْكُون	تَلْكُوس	ثَلَج
أَمَصْمَا	تَامِيمُو	تَامِيمَا	تَامِيم	تَامِيمُون	تَامِيمُوس	وَدِيع
أَمَصْمَا	تَامِيمْتُو	تَامِيمْتَا	تَامِيمَاث			وَدِيعَة
أَسْدَا	تَنْحَتُو	تَنْحَتَا	تَنْحُوثُو			حَسْرَة
أَفَا	تَافُو	تَافَا	تَاف	تَافُون	تَافُوس	جَدُول مَاء
أَمَا	تَاقُو	تَاقَا		تَاقُون	تَاقُوس	عَقْد ذَهَبِي
أَمْبَا	تَقْدُو	تَقْدَا	تَقْدِين	تَقْدُون	تَقْدُوس	صَوَلْجَان
أَمَصْمَا	تَاقِيفُو	تَاقِيفَا	تَاقِيف	تَاقِيفُون	تَاقِيفُوس	شَدِيد
أَمَلَا	تَقْلُو	تَقْلَا	تَقْلِين	تَقْلُون	تَقْلُوس	ثَقُل _ وَزْن
أَوَسِيَا	تَرِيسُو	تَرِيسَا	تَرِيس	تَرِيسُون		مُسْتَقِيم
أَوَسِيَا	تَرِيسْتُو	تَرِيسْتَا	تَرِيسَاث			مُسْتَقِيمَة
أَوْمَلَا	تَرْمُولُو	تَرْمُولَا	تَرْمُول			مَزُود

كلمة شكر

إنني إذ أختتم كتابي بهذه الكلمات المتواضعة أقدم شكري وخالص امتناني للشعب السرياني العظيم في كل مكان لأنه شجعني ودعمني وما يزال وذلك بشراء نتاجي الأدبي والاطلاع على التراث السرياني الذي أقدمه للقارئ والأديب ، هذا التراث الذي هو من هذا الشعب وإليه والكاتب والأديب إنما يعيد صياغته .
وأخص بالشكر نياقة مطران جبل لبنان مار ثاوفيلوس جورج صليبا الجزيل الاحترام الذي لم ييخل عليّ بإرشاداته القيمة في هذا المجال .

المراجع

١. قاموس كلداني عربي-المطران أوجين منا
٢. قاموس عربي سرياني- الأب ميخائيل مراد
٣. تفسير العهد الجديد-المطران يعقوب ابن الصليبي
٤. - قاموس الكتاب المقدس-الدكتور بطرس عبد الملك
٥. اللاهوت الكتابي
٦. المنجد في اللغة والأعلام
٧. تاريخ كلدو وآثور-المطران أدي شير
٨. معجم الأسماء العربية-العماد مصطفى طلاس
٩. أدب اللغة الآرامية-الأب المونسنيور ألبير أبونا
١٠. نبذة في الألفاظ السامية-القس طوبيا عنيسي
١١. الآراميون-المطران إسحق ساكا
١٢. التيارات الأدبية-الدكتور محمد التونجي
١٣. قطوف لغوية-عبد الفتاح المصري
١٤. شعراء النصرانية-الأب لويس شيخو
١٥. مقالات في الأمة السريانية-إبراهيم كبرئيل صومي
١٦. تنظيم القوانين الكنسية (مخطوط)-المطران عبد يشوع الصوباوي
١٧. المدخل إلى العهد الجديد الجزء الأول-الدكتور موريس تاضروس
١٨. أمثال أحيقار وقصة حياته-المطران يوحنا دولباني
١٩. لغة حلب السريانية-المطران جرجس شلحت
٢٠. الفكر السرياني-الأستاذ موسى يونان غزال

الفهرس

٥	١. ملاحظات
٦	٢. الإهداء
٧	٣. قصيدة سريانية
٨	٤. مقدمة سريانية
٩	٥. مقدمة عربية
١٢	٦. حاشية
١٣	٧. بعض أسماء الشعوب ومعانيها
١٥	٨. معاني بعض الرتب والمقامات
١٦	٩. سياسية - عسكرية - اجتماعية
١٩	١٠. أسماء لاتينية
٢١	١١. جرمانية
٢٢	١٢. يونانية
٢٦	١٣. أرمنية
٢٧	١٤. تسميات أرمنية من أصول أجنبية
٢٧	١٥. أسماء أعجمية أضيفت إليها لاحقة أرمنية
٢٨	١٦. تسميات أرمنية من أصل سرياني
٢٩	١٧. أسماء تركية
٣٠	١٨. أسماء قبطية
٣١	١٩. أسماء إنكليزية وفرنسية
٣٢	٢٠. أسماء فارسية
٣	٢١. أسماء عربية
٣٧	٢٢. أسماء سريانية قديمة

٤٠	٢٣. أسماء سريانية عبرية
٤٧	٢٤. أسماء وألقاب سريانية شائعة عالمياً
٤٨	٢٥. بحث في الكنى السريانية
٥٥	٢٦. قاموس الأسماء السريانية
٥٥	٢٧. باب الألف
٦٠	٢٨. باب الباء
٦٣	٢٩. باب الجيم
٦٥	٣٠. باب الدال
٦٧	٣١. باب الهاء
٦٨	٣٢. باب الواو
٦٩	٣٣. باب الزاي
٧٠	٣٤. باب الحاء
٧٣	٣٥. باب الطاء
٧٥	٣٦. باب الياء
٧٦	٣٧. باب الكاف
٧٨	٣٨. باب اللام
٧٩	٣٩. باب الميم
٨٤	٤٠. باب النون
٨٦	٤١. باب السين
٨٨	٤٢. باب العين
٩٠	٤٣. باب الفاء
٩٣	٤٤. باب القاف
٨٥	٤٥ - باب الرء
٨٧	٤٦ - باب الشين

٩٠

٩٢

٩٣

٩٤

٤٧- باب التاء

٤٨- كلمة شكر

٤٩- المراجع

٥٠- الفهرس

جميع الحقوق محفوظة للمؤلف

الطبعة الأولى عام ١٩٩٩

يطلب من مكتبة الأمل - القامشلي

هاتف ٤٢٩٩٤٨



صدر للمؤلف

- اللآلئ السريانية - قاموس سرياني عربي

- حكم الزمان في أمثال السريان

- سيرة القديس مار آخوب الاشتراك مع الأستاذ لحد واسحق

- من نصيين إلى زالين القامشلي

قيد الطبع

- كواكب ساطعة

- ديوان شعر سرياني

